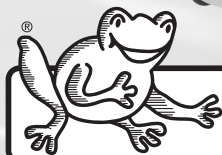


POOL & SPA

CLEAN Accu

Telescopic



ubbink

www.ubbinkgarden.com

Pool & SPA Clean Accu Telescopic - Betriebsanleitung und Teileliste



Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben, um Ihren Swimmingpool oder Spa ganz ohne Kabel und Stromanschluss zu reinigen. Wir wünschen Ihnen bei der Pflege Ihres Swimmingpools oder Spas in den nächsten Jahren viel Freude mit Ihrem neuen Reiniger. Nehmen Sie sich vor der ersten Verwendung Ihres Pool & SPA Clean Accu Telescopic etwas Zeit und lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch.

Lieferumfang

- 1 Pool & SPA Clean Accu Telescopic
- 1 Ladeadapter
- 1 Bodendüse mit Bürsten und Rollen
- 1 Teleskopstiel 1.4 m
- 1 Bedienungsanleitung

⚠️ ⚠️ BETRETEN SIE DEN SWIMMINGPOOL ODER SPA NICHT, WÄHREND DER REINIGER IM EINSATZ IST

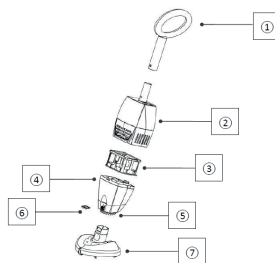
Technische Daten

POOL & SPA CLEAN ACCU TELESCOPIC	
Eingangsspannung	DC 12.6 V / 1 A
Behältervolumen	0.6 l
Schutzklasse	III
Schutzart	IPX8
Eintauchtiefe	0.3 m - 2.0 m
Betriebstemperatur	5°C - 35°C
Sicherheitssystem (Überspannungsschutz)	ja
Reinigungsbereich	Boden, Wände
Reinigungszeit	max. 1 h
Filterkapazität	250 Mikron
Filterkapazität	ca. 4680 l/h

LADEADAPTER	
Eingangsspannung	AC 100-240 V / 50-60 Hz / 1 A
Nennleistung	12.6 V / 1 A
Schutzklasse	II
Schutzart	IP20
Betriebstemperatur	0°C - 45°C
LITHIUM-ION BATTERIE	
Nennleistung	2600 mAh
Nennspannung	11.1 V
Leistungskapazität	28.86 Wh
Arbeitszeit	max. 1 h
Ladezeit	3-4 h

Teileliste

Ref.-Nr.	Beschreibung
1	Handgriff
2	Motorkörper
3	Filtereinsatz
4	Filterbehälter
5	Teleskopbürste
6	Schmutzrückhaltefilter
7	Bodendüse mit Bürste und Rollen



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen und beachten Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für dieses Gerät. Eine Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Dieses Gerät ist kein Mehrzweck-Sauger!! Es wurde ausschließlich für die Unterwasserverwendung in Swimmingpools und Spas entworfen.
- Dieses Gerät eignet sich für die Reinigung von Wasser bei Temperaturen zwischen min. 5°C und max. 35°C.
- Das Gerät darf zum Aufladen nur an eine geerdete AC 230 V - Schutzkontaktsteckdose (Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA) angeschlossen werden.
- Die Stromversorgung für den Ladeadapter muss mindestens 3,5 Meter vom Swimmingpool oder Spa entfernt sein.
- Das Gerät darf nur zum Reinigen von privaten Swimmingpools und Spas verwendet werden. Jede andere Verwendung führt zum sofortigen Verfall des Garantieanspruchs.
- Das Gerät ist für Swimmingpools mit einer Folienstärke unter 0,4 mm nicht geeignet. Eine Verwendung des Gerätes unterhalb dieser Folienstärke erfolgt auf eigenes Risiko.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn sich Personen im Swimmingpool oder Spa befinden.
- Die abgedichtete Motoreinheit und der Ladeadapter enthalten keine Teile, die gewartet werden müssen. Ein Öffnen dieser Teile darf nur von Fachleuten erfolgen, ansonsten erlischt die Garantie.
- Die Batterie des Gerätes sollte alle drei Monate geladen und entladen werden, wenn es längere Zeit gelagert wird. Aufgrund der Selbstentladung der Batterie kann sonst die Batteriespannung unter das Niveau der Überentladeschutzspannung sinken, was zu einer Beschädigung der Batterie führt.
- Die Batterie des Gerätes darf nur mit dem mitgelieferten Original-Ladeadapter aufgeladen werden.
- Laden Sie die Batterie des Gerätes nur unter den zulässigen Bedingungen auf. Das Gerät sollte beim Aufladen der Batterie an einem kühlen und trockenen Ort platziert werden, um Schäden an internen elektrischen Bauteilen durch Überhitzung zu vermeiden.

D Pool & SPA Clean Accu Telescopic - Betriebsanleitung und Teileliste

- Der Betrieb des Gerätes außerhalb des Wassers kann schwere Schäden verursachen und führt zum Verlust der Garantie.
- Lassen Sie das Gerät nicht ständig im Swimmingpool oder Spa und setzen Sie das Gerät und den Ladeadapter niemals hohen Temperaturen (Heizung, etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen, etc.) aus.
- Wenn der Ladeadapter oder andere Teile des Gerätes beschädigt sind, müssen diese ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Fassen Sie den Netzstecker des Ladeadapters oder das Gerät selber nie mit nassen Händen an.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder ohne Schuhe.
- Warten Sie das Gerät niemals, wenn es eingeschaltet oder mit dem Ladegerät verbunden ist.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und fehlendem Wissen verwendet werden, wenn sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung im sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die vom Benutzer ausführbaren Wartungsvorgänge dürfen von Kindern nur unter Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterialien fern von Kindern. Gefahr durch Erstickend!



Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Der Pool & SPA Clean Accu Telescopic kann für fast alle handelsüblichen Swimmingpools und Spas eingesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- und Personenschäden führen. Ubbink Garden BV übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.



BETRETEN SIE NICHT DEN SWIMMINGPOOL ODER SPA, WENN DER REINIGER IN BETRIEB IST



SCHALTEN SIE DEN REINIGER NICHT EIN, WENN ER NICHT IM WASSER IST

ACHTUNG: Entfernen Sie vor dem Einsatz Ihres Gerätes alle Gegenstände aus dem Swimmingpool oder Spa, welche die Leistung des Gerätes beeinträchtigen könnten.

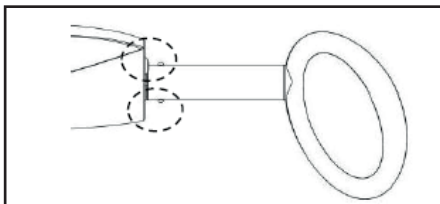
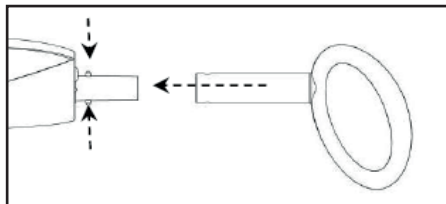
ACHTUNG: Nehmen Sie das Gerät nach jedem Einsatz aus dem Swimmingpool oder Spa. Wenn Sie das Gerät ständig im Swimmingpool oder Spa belassen, kann dies zu zusätzlichen Serviceanforderungen führen.



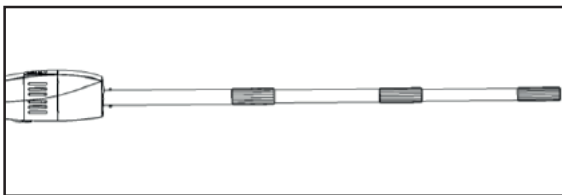
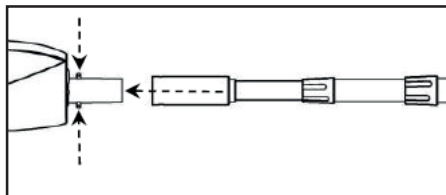
Inbetriebnahme

1. Stecken Sie den Handgriff oder den Teleskopstiel auf das Gerät auf, bis diese mit einem deutlich hörbaren Klick eingerastet sind. Zum Lösen der Verbindung drücken Sie die beiden Pins herunter und ziehen Sie dann den Handgriff bzw. den Teleskopstiel ab.

Handgriff



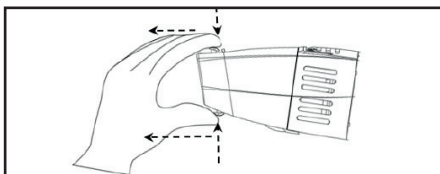
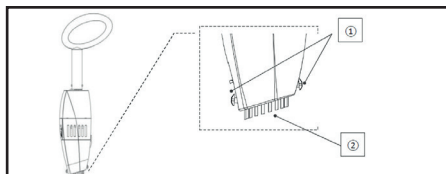
Teleskopstiel (bis 1,4 m ausziehbar)



2. Bereiten Sie das Gerät für den gewünschten Reinigungsbereich vor

a.) Teleskopbürste für Kantenbereichen und Stufen

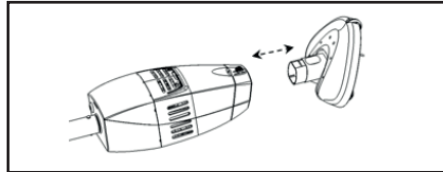
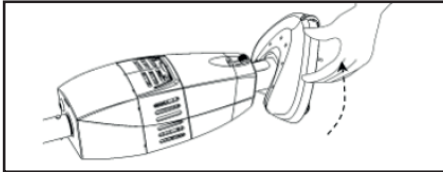
- Drücken Sie gleichzeitig auf die an beiden Seite des Filterbehälter befindlichen Knöpfe (1) und schieben Sie die Filterbürste (1) bis in die gewünschte Position heraus
- Lassen die beiden Knöpfe wieder los, um die Position der Filterbürste zu fixieren



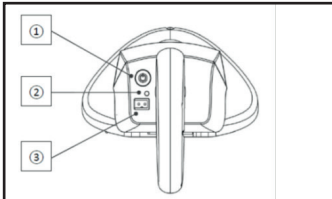
D Pool & SPA Clean Accu Telescopic - Betriebsanleitung und Teilleiste

b.) Bodendüse mit Bürsten und Rollen für Boden- und Wandbereiche

- Stecken Sie die Bodendüse in die dafür vorgesehene Öffnung auf und arretieren Sie diese mit einer leichten Drehung (Bajonettverschluss)
- Drehen Sie die Bodendüse leicht, um diese wieder aus dem Bajonettverschluss zu lösen und vom Gerät abziehen zu können.



3. Aufladen der Batterie

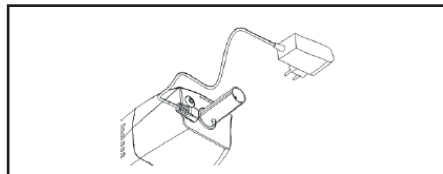
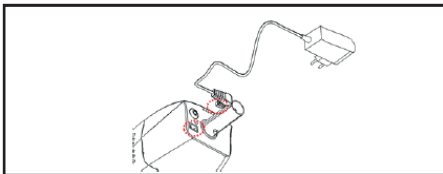


- 1) Ein- und Ausschalter
- 2) Anzeige Ladestatus

Rot: die Batterie wird aufgeladen
Grün: der Ladevorgang ist abgeschlossen

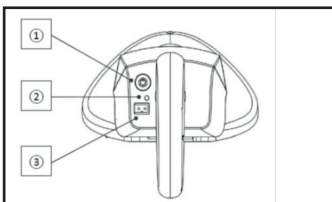
- 3) Ladeanschluss des Gerätes

- Kontrollieren Sie, dass das Gerät ausgeschaltet ist
- Reinigen und ggf. trocknen Sie den Ladeanschluss vor dem Aufladen.
- Stecken Sie das Ladekabel in den Ladeanschluss des Gerätes um die Batterie aufzuladen.
 - Die rote Ladekontrollleuchte zeigt an, dass die Batterie geladen wird.
 - Die grüne Ladekontrollleuchte leuchtet, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.



- Schließen Sie den Ladeadapter an eine geerdete AC 230 V- Schutzkontaktsteckdose an.
Beachten Sie, dass die Stromversorgung für den Ladeadapter mindestens 3,5 Meter vom Swimmingpool oder Spa entfernt sein muss.
- Wenn die grüne Ladekontrollleuchte leuchtet, trennen Sie den Ladeadapter von der Stromversorgung und ziehen Sie den Stecker des Ladekabels vom Ladeanschluss an Gerät ab.

8. Ein- und Ausschalten des Gerätes



- 1) Ein- und Ausschalter
- 2) Anzeige Betriebsstatus

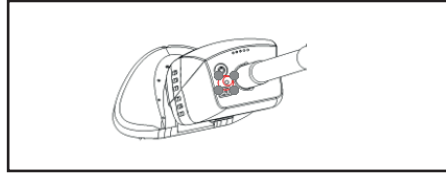
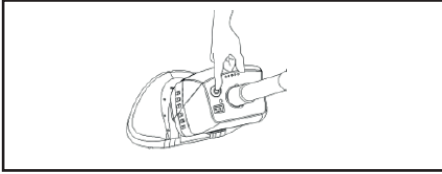
Rot: das Gerät ist eingeschaltet, aber der Filter oder Behälter sind unsachgemäß installiert
Blau: das Gerät ist eingeschaltet und funktioniert ordnungsgemäß
Lila: die verbleibende Batterieleistung ist weniger als 10 Minuten

- 3) Ladeanschluss des Gerätes

ACHTUNG! Schalten Sie das Gerät nicht außerhalb des Wassers ein.
Andernfalls wird das Gerät beschädigt oder dessen Lebensdauer verkürzt.

D Pool & SPA Clean Accu Telescopic - Betriebsanleitung und Teilleiste

Platzieren Sie das Gerät im Wasser und schalten Sie es erst dann ein, um Ihren Swimmingpool oder Spa zu reinigen.



Nachdem Sie die Reinigung beendet haben, schalten Sie das Gerät aus bevor Sie es aus dem Wasser nehmen.



WARTUNG

Verwenden Sie zur Reinigung ein handelsübliches Pflegemittel. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltige sowie scheuernde Reinigungsmittel, und keine harten Schwämme, Bürsten etc.

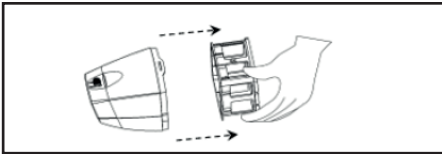
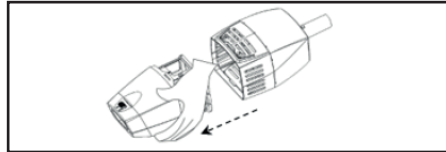
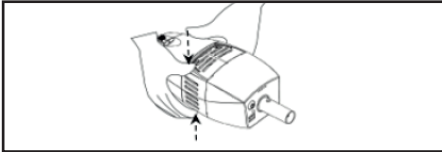
Reinigung der Filtereinheit

⚠ REINIGEN SIE DIE FILTEREINHEIT NACH JEDEM REINIGUNGSZYKLUS

- Entfernen Sie den transparenten Wassertank, indem Sie an der Vorder- und Rückseite des Motorgehäuses mit Daumen und Zeigefinger links oder rechts auf die markierten Flächen (Verriegelungssymbol) drücken.
- Ziehen Sie den Wassertank vorsichtig ab und entnehmen Sie die Filtereinheit.
- Reinigen Sie den Wassertank, den Filtereinheit sowie den Innenbereich des Motorgehäuses unter einem Wasserhahn oder mit einem Gartenschlauch.
- Setzen Sie nach dem Reinigen den Filtereinheit wieder in das Motorgehäuse ein und schieben Sie dann den Wassertank auf das Motorgehäuse, bis dieser auf beiden Motorgehäusesseiten richtig eingerastet ist.

ACHTUNG!

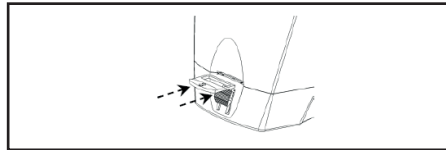
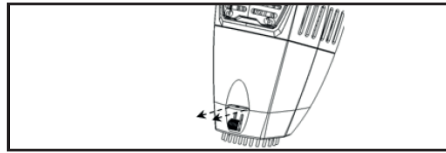
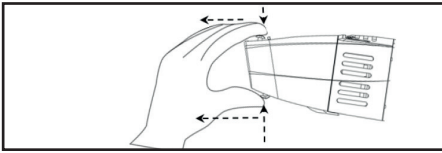
Bitte versuchen Sie nicht, den Wassertank mit dem transparenten Clip aus der Arretierung zu lösen.



Reinigung des Schmutzrückhaltefilters

⚠ REINIGEN SIE DIE FILTEREINHEIT NACH JEDEM REINIGUNGSZYKLUS

- Drücken Sie gleichzeitig auf die an beiden Seite des Wassertanks befindlichen Knöpfe und schieben Sie die Filterbürste nach unten.
- Ziehen Sie den Schmutzrückhaltefilter aus dem an der Front des Wassertanks befindlichen Einschub.
- Reinigen Sie das Filtersieb unter einem Wasserhahn oder mit einem Gartenschlauch. Schieben Sie den Schmutzrückhaltefilter nach dem Reinigen wieder ein, die Seite mit den Pfeilen nach oben.
- Falls nicht zur Reinigung benötigt, schieben Sie die Filterbürste wieder nach oben.



D Pool & SPA Clean Accu Telescopic - Betriebsanleitung und Teileliste

Lagerung

Nach Abschluss der Reinigung muss das Gerät ausreichend getrocknet werden. Solange das Gerät nicht benutzt wird, sollte er an einem schattigen und gut gelüfteten Platz gelagert werden. Frost und direkte Sonnenbestrahlung sind zu vermeiden. Wird das Gerät längere Zeit gelagert, sollte die Batterie alle drei Monate geladen und entladen werden.



Problembehandlung

Störung	Ursache	Lösung
Das Gerät ist eingeschaltet, aber die Anzeige ist AUS	Die Batterie ist leer/fast leer	Laden Sie die Batterie auf
Die Anzeige leuchtet rot	Der Filtereinsatz ist gar nicht oder nicht richtig installiert.	Kontrollieren Sie die Installation des Filtereinsatzes
Die Anzeige leuchtet lila	Die Batterie ist fast leer	Laden Sie die Batterie nach Gebrauch wieder auf
Die Anzeige leuchtet blau, aber das Laufrad dreht sich nicht	Das Laufrad ist blockiert	Kontakt mit Servicecenter aufnehmen
Ladeanzeige leuchtet AUS	Der Ladeadapter ist beschädigt	Kontaktieren Sie Ihren Verkäufer
Das Gerät saugt keinen Schmutz mehr an.	Die Batterie ist leer/fast leer	Laden Sie die Batterie auf
	Der Rotor ist blockiert	Reinigen Sie den Rotor
	Der Rotor ist beschädigt	Wechseln Sie den Rotor aus
	Der Behälter ist voll	Leeren und reinigen Sie den Wassertank
Schmutz tritt aus dem Schmutzrückhaltefilter aus.	Das Filtergewebe ist beschädigt	Wechseln Sie den Schmutzrückhaltefilter aus

2

Garantie

Dieses Gerät wurde sorgfältig in Übereinstimmung mit den spezifizierten technischen Anforderungen und den geltenden Richtlinien hergestellt, getestet und überprüft. Ubbink® garantiert, dass Ihr Pool & SPA Clean Accu Telescopic unter normalen Gebrauchs- und Servicebedingungen frei von Herstellungs- und Materialmängeln ist, vorbehaltlich der nachstehend beschriebenen Bedingungen und Einschränkungen. Diese Garantie erstreckt sich nur auf den Endbenutzer (der Verbraucher, der das Gerät gekauft hat).

GARANTIEZEIT: 2 Jahre für die Hauptteile, d.h. Motor und Netzteil, Nach Ablauf dieser Gewährleistungsfrist übernimmt Ubbink® keine weitere Verpflichtung in Verbindung mit dieser eingeschränkten Garantie.

NICHT DURCH DIE GARANTIE ABGEDECKTE TEILE: Filtereinsatz, Bodensaugdüse, Filterbürsten, Teleskopstiel und Kunststoffteile müssen im normalen Verlauf der Nutzung aufgrund normaler Abnutzung ersetzt werden. Daher werden sie durch die Garantie nicht abgedeckt.

WARTUNG: Dieses Gerät muss in Übereinstimmung mit der dem Produkt beiliegenden Betriebsanleitung gewartet werden. Bei Nichteinhaltung erlischt diese Garantie.

UNSATZGEMÄSSE VERWENDUNG: Diese Garantie deckt NUR den normalen Gebrauch für einen privaten Swimmingpool oder Spa ab. Schäden, Defekte, Fehlfunktionen oder ein unsachgemäßer Gebrauch entgegen den Anweisungen in der Betriebsanleitung oder sonstige Schäden, die durch höhere Gewalt, Fahrlässigkeit, Missbrauch oder Fehlbienutzung verursacht werden, sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden oder Störungen, die durch nicht von einem autorisierten Kundendienstvertreter von Ubbink® durchgeführte Reparaturen verursacht wurden, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

Die **GARANTIEVERPFLICHTUNGEN** von Ubbink® sind begrenzt auf die Reparatur oder den Ersatz des Produkts mit/durch neue oder überarbeitete Teile und das Unternehmen ist unter keinen Umständen und in keiner Weise haftbar oder verantwortlich für Folgeschäden oder mittelbare Schäden oder für Verletzungen oder Personen- oder Sachschäden in Verbindung mit der Verwendung des Produkts oder für entgangene Gewinne oder andere Kosten oder Aufwendungen jeglicher Art. Es gibt keine Zusicherungen der allgemeinen

Gebrauchstauglichkeit, Eignung für bestimmte Zwecke oder anderweitige Gewährleistungen oder Darstellungen von Ubbink®, außer den hier angegebenen, weder ausdrücklich oder stillschweigend, und keine Person, Firma oder Unternehmung ist dazu berechtigt, über das hier Angegebene hinaus eine Vertretung zu übernehmen oder eine Verpflichtung im Namen oder im Auftrag von Ubbink® einzugehen. Wenden Sie sich zunächst an Ihren Kundendienstvertreter, um eine **GARANTIELEISTUNG ZU ERHALTEN**. Nach Freigabe durch den Vertreter senden Sie das Gerät angemessen verpackt und unter Vorauszahlung der Transportkosten an die angegebene Adresse. Fügen Sie eine Rechnungskopie mit Angabe des Kaufdatums, der Seriennummer und Beschreibung des Problems bei.

BEWAHREN SIE IHRE VERPACKUNG AUF, UM DAS GERÄT BEI BEDARF EINFACH ZURÜCKSENDEN ZU KÖNNEN!

	Elektroaltgeräte sollen nicht mit dem Hausmüll entsorgen werden. Bevor Sie das Altgerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle bringen, entnehmen Sie die eingelegten Akkus und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt! Weitere Auskünfte erhalten Sie von Ihrem Händler oder Entsorgungsunternehmen.
	Gemäß Batterieverordnung sind Endverbraucher gesetzlich zur Rückgabe gebrauchter Akkus verpflichtet! Ihre verbrauchten Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, oder überall dort abgeben, wo Akkus verkauft werden. Eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!

F Pool & SPA Clean Accu Telescopic - Mode d'emploi et liste des pièces



Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit pour nettoyer votre piscine ou votre SPA sans câble et sans branchement électrique. Nous espérons que votre nouveau nettoyeur vous permettra d'entretenir facilement votre piscine ou votre SPA au cours des prochaines années. Avant la première utilisation de votre Pool & SPA Clean Accu Telescopic, veuillez prendre le temps de lire attentivement le mode d'emploi.

Équipement standard

- 1 Pool & SPA Clean Accu Telescopic
- 1 adaptateur de recharge
- 1 buse de sol avec brosse et roulettes
- 1 manche télescopique 1,4 m
- 1 mode d'emploi



N'ENTREZ PAS DANS LA PISCINE OU LE SPA LORSQUE LE NETTOYEUR EST EN MARCHÉ

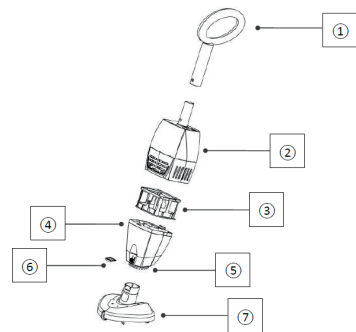
Caractéristiques techniques

POOL & SPA CLEAN ACCU TELESCOPIC	
Tension d'entrée	DC 12.6 V / 1 A
Volume du réservoir	0.6 l
Classe de protection	III
Indice de protection	IPX8
Profondeur d'immersion	0.3 m - 2.0 m
Température de service	5°C - 35°C
Système de sécurité (protection contre la surcharge)	Oui
Zone de nettoyage	Fond, parois
Durée de nettoyage	max. 1 h
Finesse de filtration	250 microns
Puissance d'aspiration	env. 4680 l/h

ADAPTEUR DE RECHARGE	
Tension d'entrée	AC 100-240 V / 50-60 Hz / 1 A
Puissance nominale	12.6 V / 1 A
Classe de protection	II
Indice de protection	IP20
Température de service	0°C - 45°C
BATTERIE LITHIUM-ION	
Puissance nominale	2600 mAh
Tension nominale	11.1 V
Puissance	28.86 Wh
Autonomie	max. 1 h
Durée de recharge	3-4 h

Liste des pièces

Ref.-Nr.	
1	Poignée
2	Corps du moteur
3	Insert de filtre
4	Compartiment du filtre
5	Brosse télescopique
6	Filtre à impuretés
7	Buse de sol avec brosse et roulettes



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lisez et respectez tous les avertissements et toutes les consignes pour cet appareil. Le non-respect peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.
- Cet appareil n'est pas un aspirateur multi-usages !! Il a été exclusivement conçu pour être utilisé sous l'eau dans des piscines et des SPAs.
- Cet appareil est conçu pour le nettoyage dans une eau dont la température est comprise entre 5°C et 35°C.
- Pour la recharge, l'appareil peut uniquement être branché à une prise de courant de sécurité mise à la terre de AC 230 V (disjoncteur avec un courant différentiel mesuré inférieur à 30 mA).
- L'alimentation électrique pour l'adaptateur de recharge doit se trouver à au moins 3,5 m de la piscine ou du SPA.
- L'appareil peut uniquement être utilisé pour le nettoyage de piscines et de SPAs privés. Toute autre utilisation entraîne l'annulation immédiate de la garantie.
- L'appareil ne convient pas aux piscines avec une épaisseur de bêche inférieure à 0,4 mm. Si vous utilisez l'appareil avec des bèches de moindre épaisseur c'est à vos risques et périls.
- L'appareil ne peut pas être utilisé lorsque des personnes se trouvent dans la piscine ou dans le SPA.
- L'unité étanche du moteur et l'adaptateur de recharge ne contiennent pas de pièces qui nécessitent un entretien. L'ouverture de ces pièces peut uniquement être effectuée par des techniciens spécialisés sous peine d'entraîner l'annulation de la garantie.
- En cas de stockage prolongé, la batterie de l'appareil doit être rechargée et déchargée tous les trois mois. En raison de la décharge spontanée de la batterie, la tension de la batterie peut en effet descendre trop bas et endommager celle-ci.
- La batterie de l'appareil peut uniquement être rechargée avec l'adaptateur de recharge original fourni.
- Rechargez uniquement la batterie de l'appareil dans des conditions admissibles. Lors de la recharge de la batterie, l'appareil doit être placé dans un lieu frais et sec afin d'éviter un endommagement des pièces électriques internes par une surchauffe.

F Pool & SPA Clean Accu Telescopic - Mode d'emploi et liste des pièces

- L'utilisation de l'appareil hors de l'eau peut causer de graves dommages et entraîne la perte de la garantie.
- Ne laissez pas constamment l'appareil dans la piscine ou dans le SPA et n'exposez jamais l'appareil et l'adaptateur de recharge à des températures élevées (chauffage, etc.) ou aux intempéries (pluie, etc.).
- Lorsque l'adaptateur de recharge ou d'autres pièces de l'appareil sont endommagés, ils doivent être remplacés pour éviter tout danger.
- Ne touchez jamais la fiche d'alimentation de l'adaptateur de recharge ou l'appareil avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou sans chaussures.
- N'effectuez jamais l'entretien de l'appareil lorsqu'il est en marche ou lorsqu'il est branché au chargeur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient appris comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils aient compris les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et les entretiens à effectuer par l'utilisateur peuvent être effectués par des enfants sous surveillance.
- Gardez les petites pièces et les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Risque d'asphyxie !



Utilisation conforme

Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. Le Pool & SPA Clean Accu Telescopic peut être utilisé dans pratiquement toutes les piscines et tous les SPAs courants. Utilisez uniquement l'appareil conformément au présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des blessures et des dommages matériels. Ubbink Garden BV décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation non conforme ou par une mauvaise utilisation.



N'ENTREZ PAS DANS LA PISCINE OU LE SPA LORSQUE L'APPAREIL EST EN MARCHÉ



NE METTEZ PAS L'APPAREIL EN MARCHÉ LORSQU'IL N'EST PAS DANS L'EAU

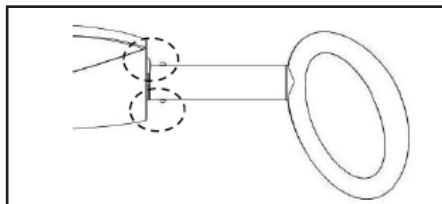
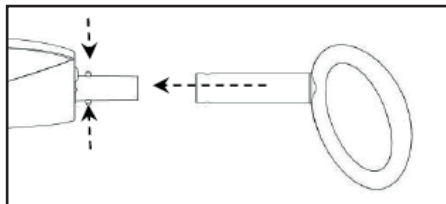
ATTENTION: Sortez l'appareil de la piscine ou du jacuzzi après chaque utilisation. Si vous laissez constamment l'appareil dans la piscine ou le SPA, il peut nécessiter un entretien supplémentaire.



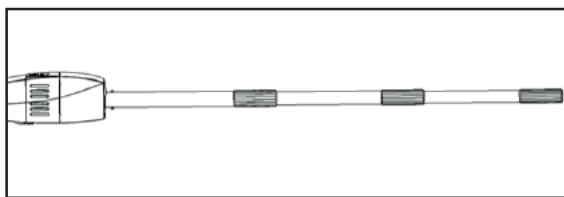
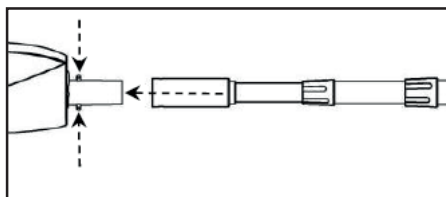
Mise en service

1. Insérer la poignée ou le manche télescopique sur l'appareil jusqu'à ce que vous entendiez clairement un clic. Pour les retirer, enfoncez les deux crans d'arrêt et retirez la poignée ou le manche télescopique.

Poignée



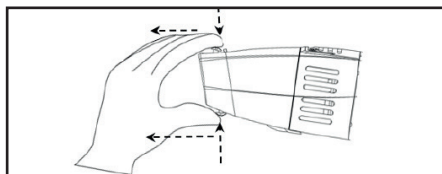
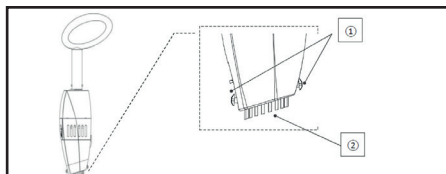
Manche télescopique (extensible jusqu'à 1,4 m)



2. Préparez l'appareil pour la zone de nettoyage souhaitée

a.) Brosse télescopique pour les bords et les marches

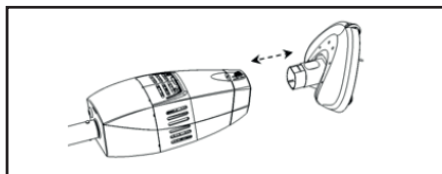
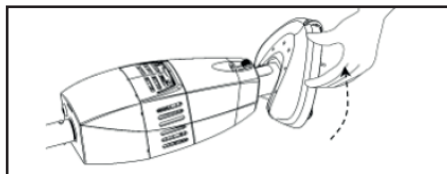
- Appuyez simultanément sur les boutons (1) qui se trouvent sur les deux côtés du compartiment à filtre et sortez la brosse du filtre (2) jusqu'à la position souhaitée
- Lâchez les deux boutons pour fixer la position de la brosse



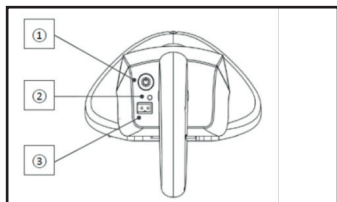
F Pool & SPA Clean Accu Telescopic - Mode d'emploi et liste des pièces

b.) Buse de sol avec brosses et roulettes pour le fond et les parois

- Placez la buse pour le sol dans l'ouverture prévue à cet effet et fixez-la en la tournant légèrement (fermeture à baïonnette)
- Tournez légèrement la buse pour le sol pour la détacher de la fermeture à baïonnette et de l'appareil.



3. Recharge de la batterie



- 1) Interrupteur de marche/arrêt
- 2) Indicateur de l'état de charge

Rouge : la batterie est en train d'être rechargée

Vert : la recharge est terminée

- 3) Prise électrique de recharge de l'appareil

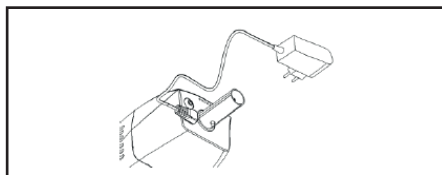
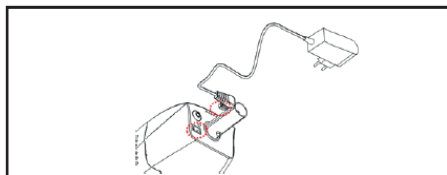
- Vérifiez que l'appareil est à l'arrêt

- Nettoyez et séchez la prise électrique avant la recharge.

- Branchez le câble à la prise de l'appareil pour recharger la batterie.

- Le témoin lumineux rouge indique que la batterie est en train d'être rechargée.

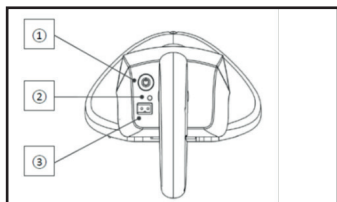
- Le témoin lumineux vert s'allume lorsque la recharge est terminée.



- Branchez l'adaptateur de recharge à une prise de courant de sécurité mise à la terre de AC 230 V. Veuillez noter que l'alimentation électrique pour l'adaptateur de recharge doit se trouver à au moins 3,5 m de la piscine ou du jacuzzi.

- Lorsque le témoin lumineux de recharge vert s'allume, retirer la fiche de l'alimentation électrique puis débranchez celle qui est réalisée à l'appareil.

8. Mise en marche et arrêt de l'appareil



- 1) Interrupteur de marche/arrêt
- 2) Indicateur de l'état de fonctionnement

Rouge : l'appareil est en marche, mais le filtre ou le réservoir sont mal installés.

Bleu : l'appareil est en marche et fonctionne correctement

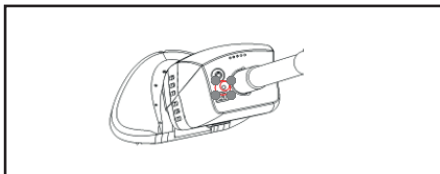
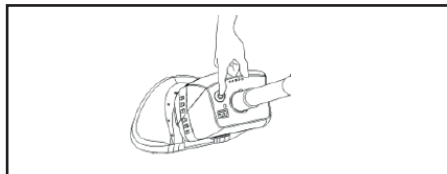
Mauve : l'autonomie de la batterie est inférieure à 10 minutes

- 3) Prise électrique de recharge de l'appareil

ATTENTION! Ne mettez pas l'appareil en marche lorsqu'il est hors de l'eau. Cela risque d'endommager l'appareil et de réduire sa durée de vie.

F Pool & SPA Clean Accu Telescopic - Mode d'emploi et liste des pièces

Placez l'appareil dans l'eau et mettez-le uniquement en marche pour nettoyer votre piscine ou votre SPA lorsqu'il est dans l'eau.



Une fois le nettoyage terminé, arrêtez l'appareil avant de le sortir de l'eau.



MAINTENANCE

Utilisez un produit d'entretien normal pour le nettoyage. N'utilisez pas des produits nettoyants contenant des solvants, des produits à récurer, des éponges, des brosses dures, etc.

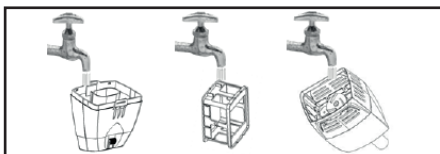
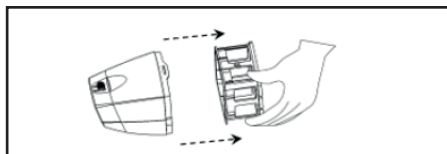
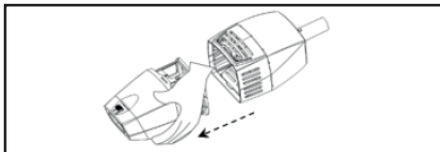
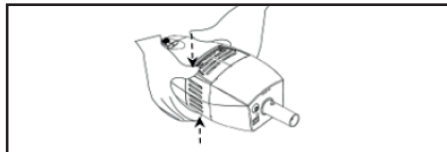
Nettoyage de l'insert de filtre

⚠ NETTOYEZ L'INSERT DE FILTRE APRÈS CHAQUE CYCLE DE NETTOYAGE

- Retirez le réservoir d'eau transparent en appuyant avec le pouce et l'index à gauche ou à droite sur les surfaces marquées à l'avant et à l'arrière du carter du moteur (symbole de verrouillage).
- Retirez prudemment le réservoir d'eau et retirez l'insert de filtre
- Nettoyez le réservoir d'eau, l'insert de filtre et l'intérieur du carter du moteur sous un robinet ou avec un tuyau d'arrosage.
- Après le nettoyage, remettez l'insert de filtre en place dans le carter du moteur et glissez ensuite le réservoir d'eau sur le carter jusqu'à ce qu'il s'encliquète bien des deux côtés du moteur.

ATTENTION!

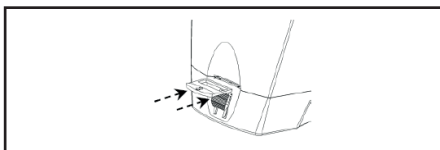
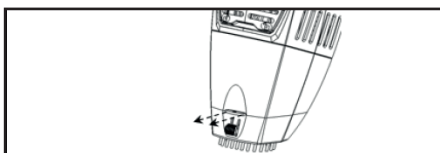
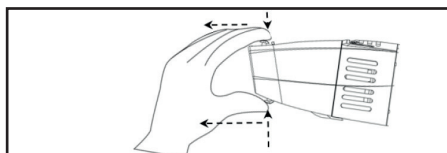
N'essayez pas de retirer le réservoir d'eau lorsque le clip transparent est fixé.



Nettoyage du filtre à impuretés

⚠ NETTOYEZ LE FILTRE À IMPURETÉS APRÈS CHAQUE CYCLE DE NETTOYAGE

- Appuyez simultanément sur les boutons qui se trouvent sur les deux côtés du réservoir d'eau et poussez la brosse du filtre vers le bas.
- Retirez le filtre à impuretés de la glissière qui se trouve à l'avant du réservoir d'eau.
- Nettoyez le tamis du filtre sous le robinet ou avec un tuyau d'arrosage.
- Après le nettoyage, remplacez le filtre à impuretés la face avec les flèches vers le haut.
- Si elle n'est pas nécessaire pour le nettoyage, repoussez la brosse du filtre vers le haut.



F Pool & SPA Clean Accu Telescopic - Mode d'emploi et liste des pièces

Entreposage

Après le nettoyage, l'appareil doit être suffisamment sec. Tant que l'appareil n'est pas utilisé, il doit être rangé dans un endroit ombragé et bien aéré. Le gel et l'exposition directe au soleil doivent être évités. Lorsque l'appareil est entreposé de manière prolongée, la batterie doit être chargée et déchargée tous les trois mois.



Dépannage

Panne	Cause	Solution
L'appareil est en marche, mais l'indicateur est ÉTEINT	La batterie est déchargée/pratiquement déchargée	Rechargez la batterie
L'indicateur s'allume en rouge	L'insert de filtre n'est pas ou est mal installé.	Contrôlez l'installation de l'insert de filtre
L'indicateur s'allume en mauve	La batterie est pratiquement déchargée	Rechargez la batterie après l'utilisation
L'indicateur s'allume en bleu, mais le rotor ne tourne pas	Le rotor est bloqué	Nettoyez le rotor
L'indicateur de recharge est éteint	L'adaptateur de recharge est endommagé	Contactez votre revendeur
L'appareil n'aspire plus la saleté.	La batterie est déchargée/pratiquement déchargée	Rechargez la batterie
	Le rotor est bloqué	Nettoyez le rotor
	Le rotor est endommagé	Remplacez le rotor
	Le réservoir est plein	Videz et nettoyez le réservoir d'eau
De la saleté sort du filtre à impuretés.	Le textile du filtre est endommagé	Remplacez le filtre à impuretés

2

Garantie

Cet appareil a été fabriqué, testé et contrôlé avec soin et conformément aux exigences techniques spécifiques et aux directives applicables. Ubbink® garantit que dans des conditions d'utilisation et d'entretien normales, votre Pool & SPA Clean Accu Telescopic ne présente pas de défauts de fabrication et de matériaux, sous réserve des conditions et restrictions décrites ci-dessous. Cette garantie est uniquement valable pour l'utilisateur final (le consommateur qui a acheté l'appareil).

DURÉE DE LA GARANTIE : 2 ans pour les pièces principales, c'est-à-dire le moteur et le bloc d'alimentation. Au terme de cette période de garantie, Ubbink® décline toute responsabilité en lien avec cette garantie limitée.

PIÈCES EXCLUES DE LA GARANTIE : l'insert de filtre, la buse d'aspiration pour le sol, les brosses du filtre, le manche télescopique et les pièces en plastique doivent être remplacés en cours d'utilisation en raison d'une usure normale. Ils ne sont donc pas couverts par la garantie.

MAINTENANCE : Cet appareil doit être entretenu conformément au mode d'emploi fourni avec le produit. Le non-respect du mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie.

UTILISATION NON CONFORME Cette garantie couvre UNIQUEMENT l'utilisation normale pour une piscine ou un jacuzzi privé(e). Les dommages, défauts, dysfonctionnements causés par une utilisation non conforme et contraire aux consignes du mode d'emploi ou les dommages causés par une force majeure, par négligence, par une utilisation abusive ou par une mauvaise utilisation sont exclus de la garantie. Les dommages ou les pannes causés par des réparations qui n'ont pas été effectuées par un service après-vente agréé d'Ubbink® ne sont pas couverts par la garantie.

Les **OBLIGATIONS DE GARANTIE** d'Ubbink® se limitent à la réparation ou au remplacement du produit avec/par des pièces neuves ou réparées et l'entreprise n'est en aucun cas et en aucune manière responsable des dommages consécutifs, des dommages indirects, des blessures ou des dommages physiques ou matériels liés à l'utilisation du produit ou des pertes de profit ou d'autres coûts ou dépenses. Ubbink® n'assume pas la

fonctionnalité, l'adéquation à certains usages et ne fournit pas d'autres garanties ou représentations que celles indiquées ici, que ce soit de manière formelle ou tacite et aucune personne, société ou entreprise n'est en droit de représenter Ubbink® ou de prendre des engagements en son nom ou à sa demande. Adressez-vous toujours d'abord à votre service après-vente pour obtenir une INTERVENTION DE LA GARANTIE. Après validation du service après-vente, envoyez l'appareil correctement emballé et en payant les frais de port à l'adresse indiquée. Joignez une copie de la facture en indiquant la date d'achat, le numéro de série et en décrivant le problème.

CONSERVEZ VOTRE EMBALLAGE POUR POUVOIR RENVOYER PLUS FACILEMENT L'APPAREIL EN CAS DE PROBLÈME.



Ne pas jeter les appareils électriques usagés dans les ordures ménagères. Avant de déposer l'appareil usager dans un point de collecte, retirez les piles et jetez-les séparément ! Vous obtiendrez de plus amples renseignements auprès de votre revendeur ou de l'entreprise chargée de la collecte des déchets.



Conformément à la directive sur les batteries, les consommateurs finaux sont légalement tenus de restituer les batteries usagées ! Vous pouvez déposer gratuitement les batteries usagées dans un point de collecte de votre commune ou partout où l'on vend des batteries. Il est interdit de jeter l'appareil dans les ordures ménagères !



Beste klant,

Van harte gefeliciteerd met de aankoop van dit product waarmee u uw zwembad of spa volledig zonder kabels en stroomaansluiting kunt reinigen. We wensen u met deze reiniger de komende jaren veel plezier bij het onderhouden van uw zwembad of spa. Neem, voordat u de Pool & SPA Clean Accu Telescopic, voor het eerst gebruikt, even rustig de tijd om de gebruiksaanwijzing goed door te lezen.

Meegeleverd:

- 1 Pool & SPA Clean Accu Telescopic
- 1 oplader
- 1 vloerzuigmond met borstels en wieltjes
- 1 telescoopsteel 1,4 m
- 1 gebruiksaanwijzing

⚠️ ⚠️ BETREEDT HET ZWEMBAD OF SPA NIET, ALS U DE REINIGER GEBRUIKT

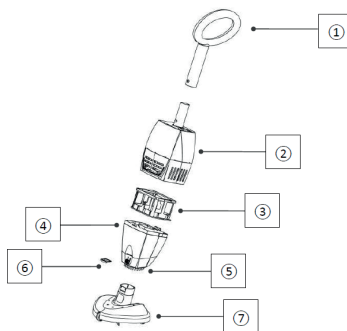
Technische gegevens

POOL & SPA CLEAN ACCU TELESCOPIC	
ingangsspanning	DC 12.6 V / 1 A
volume container	0.6 l
IP-klasse	III
IP-code	IPX8
dompeldiepte	0.3 m - 2.0 m
bedrijfstemperatuur	5°C - 35°C
veiligheidssysteem (overspanningsbeveiliging)	ja
reinigingsbereik	Vloer, wanden
reinigingstijd	max. 1 h
filtercapaciteit	250 micron
filtercapaciteit	ca. 4680 l/h

OPLADER	
ingangsspanning	AC 100-240 V / 50-60 Hz / 1 A
nominaal vermogen	12.6 V / 1 A
IP-klasse	II
IP-code	IP20
bedrijfstemperatuur	0°C - 45°C
lithium-ion batterij	
nominaal vermogen	2600 mAh
nominale spanning	11.1 V
vermogen	28.86 Wh
bedrijfsduur	max. 1 h
oplaadduur	3-4 h

Onderdelenlijst

Ref.-Nr.	
1	handgreep
2	motorblok
3	filterinzet
4	filtercontainer
5	telescoopborstel
6	vuilopvangfilter
7	vloerzuigmond met borstel en wieltjes



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSADVIEZEN

- Lees aandachtig alle waarschuwingen en aanwijzingen voor dit apparaat en volg deze ook op. Het niet opvolgen kan leiden tot ernstige verwondingen of materiële schade.
- Dit apparaat is geen multifunctionele stofzuiger!! Het is uitsluitend bedoeld voor gebruik onder water in zwembaden en spa's.
- Dit apparaat is bedoeld voor het reinigen van water bij temperaturen tussen min. 5°C en max. 35°C.
- Voor het opladen van het apparaat mag het uitsluitend op een geaard AC 230 V-veiligheidsstopcontact (reststroombeveiliging met lekstroombeveiliging niet hoger dan 30 mA) aangesloten worden.
- De stroomvoorziening voor de oplader moet ten minste 3,5 meter van het zwembad of de spa verwijderd zijn.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het reinigen van privézwembaden en spa's. Bij elk ander gebruik vervalt het recht op garantie.
- Het apparaat is niet geschikt voor zwembaden met een foliedikte dunner dan 0.4 mm. Gebruik van het apparaat bij foliediktes lager dan 0.4 mm gebeurt op eigen risico.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden als personen in het zwembad of de spa aanwezig zijn.
- Het dichte motorblok en de oplader bevatten geen onderdelen die onderhoud nodig hebben. Deze delen mogen uitsluitend door vaklui geopend worden, anders vervalt de garantie.
- Als het apparaat voor langere tijd opgeborgen wordt, moet de batterij elke drie maanden opgeladen en volledig ontladen worden. Door zelfontlading van de batterij kan de batterijspanning onder het niveau van de overontladingsbeveiliging dalen. Hierdoor kan de batterij beschadigd raken.
- De batterij van het apparaat mag uitsluitend met de meegeleverde, originele oplader opgeladen worden.
- Laad de batterij van het apparaat alleen op onder de toegestane condities. Plaats het apparaat tijdens het opladen op een koele en droge plek om schade van onderdelen door oververhitting te voorkomen.

Pool & SPA Clean Accu Telescopische Gebruiksaanwijzing en onderdelenlijst

- Gebruik van het apparaat buiten water kan leiden tot ernstige schade. Bij gebruik buiten water vervalt de garantie.
- Laat het apparaat niet permanent in het zwembad of de spa staan en stel de oplader niet bloot aan hoge temperaturen (verwarming, etc.) of weersinvloeden (regen, etc.).
- Vervang de oplader of andere onderdelen direct als ze beschadigd zijn, om gevaarlijk situaties te voorkomen.
- Raak de stekker van de oplader of het apparaat nooit aan met natte handen.
- Gebruik het apparaat nooit met natte handen of schoenen.
- Onderhoud het apparaat nooit als het nog ingeschakeld of aangesloten is aan de oplader.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met lichamelijke, sensorische of geestelijke beperkingen of personen die onvoldoende ervaring of kennis hebben als deze kinderen en personen door een bevoegd persoon gerichte aanwijzingen gekregen hebben over het gebruik van het apparaat en de hiermee gepaard gaande risico's. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen de reiniging en de door de gebruiker uit te voeren onderhoud uitsluitend onder toezicht uitvoeren.
- Houd kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar!



Beoogd gebruik

Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik. De Pool & SPA Clean Accu Telescopische kan bij zowat alle in de handel verkrijgbare zwembaden en spa's gebruikt worden. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Ieder ander gebruik wordt beschouwd als niet correct gebruik en kan leiden tot materiële schade en lichamelijk letsel. Ubbink Garden BV kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade, ontstaan door niet beoogd of incorrect gebruik.



BETREEDT HET ZWEMBAD OF SPA NIET, ALS U DE REINIGER GEBRUIKT



SCHAKEL HET APPARAAT NIET IN ALS HET ZICH NIET IN WATER BEVINDT

LET OP: Verwijder voordat u het apparaat gebruikt, alle voorwerpen uit het zwembad of de spa die het functioneren van het apparaat kunnen storen.

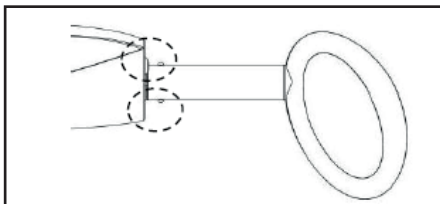
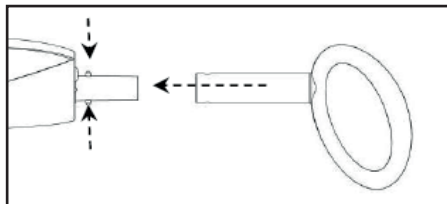
LET OP: Haal het apparaat na elk gebruik uit het zwembad of de spa. Als het apparaat in het zwembad of de spa blijft staan kan dit leiden tot extra onderhoud.



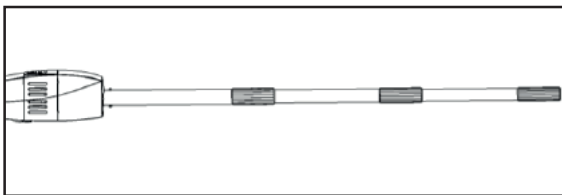
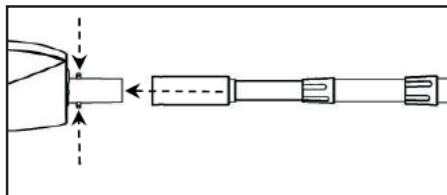
Inbedrijfname

1. Maak de handgreep of de telescoopsteel vast op het apparaat. Als u een klik hoort, zit de greep of de steel goed vast. Om weer los te maken, drukt u op de beide pinnetjes onder en trekt u de handgreep of de telescoopsteel los.

Handgreep



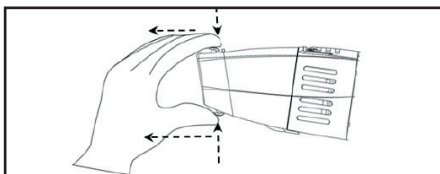
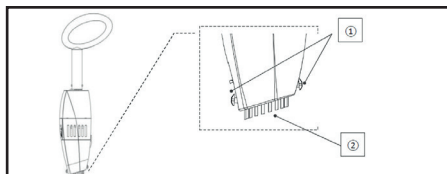
Telescoopsteel (tot 1,4 m uittrekbaar)



2. Maak het apparaat klaar voor de gewenste reinigingsbeurt

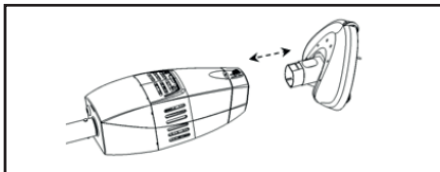
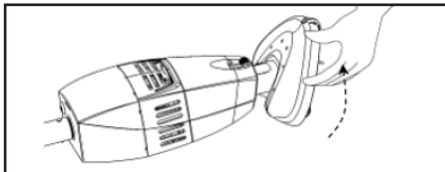
a.) Telescoopborstel voor de randen en de trappen

- Druk tegelijkertijd op de knoppen (1) die zich aan beide zijden van de filtercontainer bevinden en schuif de filterborstel (2) uit tot in de gewenste positie.
- Laat beide knoppen weer los om de positie van de filterborstel te fixeren.

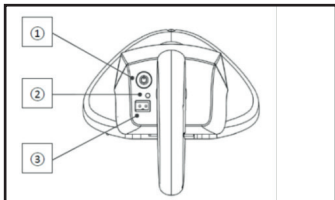


b.) Vloerzuigmond met borstels en wietjes voor de vloer en de wanden

- Plaats de vloerzuigmond in de hiervoor bedoelde opening en zet deze met een lichte draai vast. (bajonetsluiting)
- Draai vloerzuigmond zachtjes om deze weer los te maken uit de bajonetsluiting en los te maken van het apparaat.

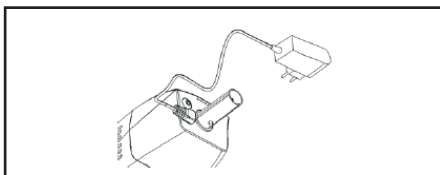
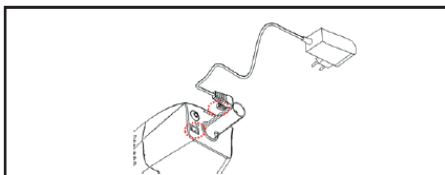


3. Opladen van de batterij



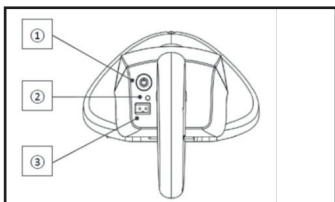
- 1) schakelaar
- 2) weergave oplaadniveau
rood: de batterij wordt geladen
groen: de batterij is helemaal opgeladen
- 3) oplaadaansluiting van het apparaat

- Controleer of het apparaat uitgeschakeld is.
- Maak de oplaadaansluiting schoon of droog voor het opladen.
- Plaats de oplaadkabel in de oplaadaansluiting van het apparaat om de batterij op te laden.
 - Het rode controlelampje geeft aan dat de batterij aan het opladen is.
 - Het groene controlelampje geeft aan dat de batterij volledig opgeladen is.



- Sluit de oplader aan op een geaard AC 230 V- veiligheidsstopcontact. Let erop dat de stroomvoorziening minimaal 3,5 meter van het zwembad of de spa verwijderd moet zijn.
- Als het groene controlelampje brandt, kunt u de oplader loskoppelen van de stroomvoorziening en kunt u de stekker van de oplader uit de oplaadaansluiting van het apparaat halen.

8. In- en uitschakelen van het apparaat

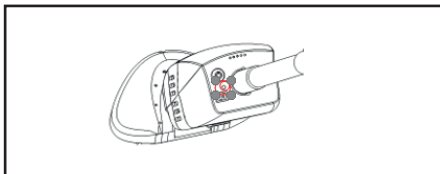
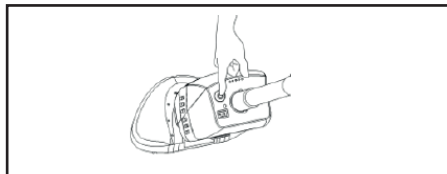


- 1) schakelaar
- 2) weergave bedrijfsstatus
rood: Het apparaat is ingeschakeld maar de filter of de container zijn niet correct geïnstalleerd.
blauw: Het apparaat is ingeschakeld en functioneert zoals het hoort.
lila: de batterijcapaciteit is minder dan 10 minuten
- 3) oplaadaansluiting van het apparaat

LET OP! Schakel het apparaat niet in als het zich buiten water bevindt. Dit kan het apparaat beschadigen of de levensduur van het apparaat verkorten.

Pool & SPA Clean Accu Telescopische Gebruiksaanwijzing en onderdelenlijst

Plaats het apparaat in het water en schakel het dan pas in om uw zwembad of spa te reinigen.



Schakel het apparaat eerst uit voordat u het uit het water haalt.



ONDERHOUD

Gebruik voor het schoonmaken van het apparaat een in de handel verkrijgbaar schoonmaakmiddel. Gebruik geen oplosmiddelhoudende of schurende schoonmaakmiddelen en geen harde sponzen, borstels etc.

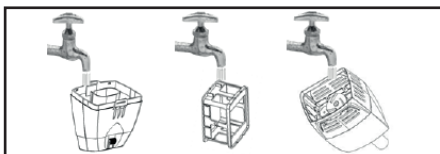
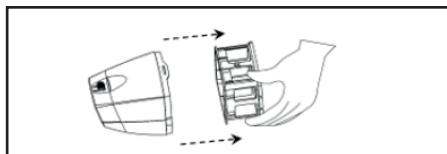
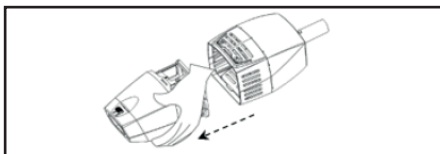
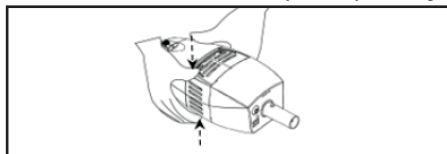
Schoonmaken van de filterinzet

⚠️ MAAK DE FILTERINZET NA IEDERE REINIGINGSCYCLUS SCHOON

- Verwijder de transparante watertank door aan de voor- en achterkant van de motorbehuizing met duim en wijsvinger op de gemarkeerde vlakken (vergrendelingsymbool) te drukken.
- Trek de watertank voorzichtig los en haal de filterinzet eruit.
- Maak de watertank, de filterinzet en de binnenkant van de motorbehuizing schoon onder de kraan of met een tuinslang.
- Plaats de schoongemaakte filterinzet terug in de motorbehuizing en schuif dan de watertank op de motorbehuizing tot de tank aan beide kanten van de motorbehuizing goed vastzit.

LET OP!

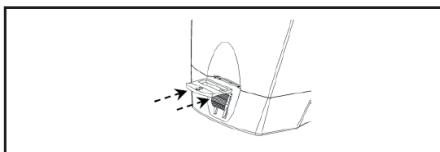
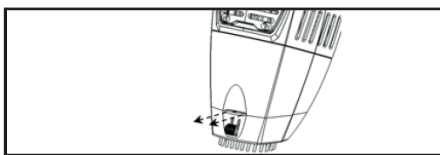
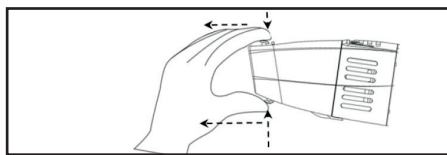
Probeer niet om de watertank met de transparante clip uit de vergrendeling los te trekken.



Schoonmaken van het vuilopvangfilter

⚠️ MAAK HET VUILOPVANGFILTER NA IEDERE REINIGINGSCYCLUS SCHOON

- Druk tegelijkertijd op de knoppen aan de beide zijden van de watertank en schuif de filterborstel naar beneden.
- Trek het stofvangfilter uit het 'laatje' aan de voorkant van de watertank.
- Maak de filterzeef schoon onder een waterkraan of met een tuinslang.
- Schuif het vuilopvangfilter na het schoonmaken weer op zijn plek. De kant met pijltjes naar boven.
- Als de filterborstel niet schoongemaakt hoeft te worden, schuift u deze weer naar boven.



Opslag

Na een uitgevoerde reiniging moet het apparaat goed gedroogd worden. Zolang het apparaat niet gebruikt wordt, moet het op een schaduwrijke en goed geventileerde plek bewaard worden. Vermijd vorst en direct zonlicht. Als het apparaat voor langere tijd opgeslagen wordt, moet de batterij elke drie maanden opgeladen en volledig ontladen worden.



Probleemoplossing

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat is ingeschakeld, maar "UIT" wordt weergegeven	De batterij is leeg of bijna leeg.	Laad de batterij op.
Het controlelampje is rood.	De filterinzet is niet of niet correct geïnstalleerd.	Controleer of de filterinzet geïnstalleerd is.
Het controlelampje is lila.	De batterij is bijna leeg.	Laad de batterij op na gebruik.
Het controlelampje is blauw, maar het zwenkwielje draait niet.	Het zwenkwielje is geblokkeerd.	Maak het zwenkwielje schoon.
De batterijweergave geeft UIT aan	De oplader is beschadigd.	Neem contact op met de verkoper.
Het apparaat zuigt geen vuil meer op.	De batterij is leeg of bijna leeg.	Laad de batterij op.
	De rotor is vervuild.	Maak de rotor schoon.
	De rotor is beschadigd,	Vervang de rotor.
	De container is vol.	Leeg de watertank en maak deze schoon.
Er komt vuil uit het vuilopvangfilter.	Het filtermateriaal is beschadigd	Vervang het vuilopvangfilter.

2

Garantie

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd, getest en gecontroleerd volgens de gespecificeerde technische eisen en de geldende richtlijnen. Ubbink® garandeert dat uw Pool & SPA Clean Accu Telescopic onder normale gebruiks- en serviceomstandigheden geen productie- en materiaalschade heeft, onder voorbehoud van de hierna omschreven voorwaarden en beperkingen. Deze garantie geldt alleen voor de eindgebruiker (de gebruiker die het apparaat gekocht heeft).

GARANTIEDUUR: 2 jaar voor de hoofdonderdelen, d.w.z. de motor en de oplader. Na afloop van de garantieperiode kan Ubbink® geen enkele verplichting op zich nemen met betrekking tot garantie.

DE VOLGENDE ONDERDELEN VALLEN NIET ONDER DE GARANTIE: filterinzet, vloerzuigmond, filterborstels, telescoopsteele en kunststof onderdelen. Deze onderdelen moeten na een periode van normaal gebruik vervangen worden en vallen daarom niet onder garantie.

ONDERHOUD: Het onderhoud van dit apparaat dient volgens de beschrijving in de bijgevoegde gebruiksaanwijzing uitgevoerd worden. Bij niet of slecht uitgevoerd onderhoud vervalt de garantie.

ONDOELMATIG GEBRUIK: Deze garantie geldt ALLEEN voor normaal gebruik in een privézwembad of -spa's. Schades, defecten, storingen of ondoelmatig gebruik, anders dan bedoeld in deze gebruiksaanwijzing of overige schades, ontstaan door force majeure, nalatigheid, misbruik of verkeerde bediening worden uitgesloten van garantie. Schade of storingen ontstaan om reparaties niet door een door Ubbink® goedgekeurde reparateur uitgevoerd werden, vallen evenmin onder de garantie.

De **GARANTIEVERPLICHTINGEN** van Ubbink® beperken zich tot reparatie of vervangen van productie door nieuwe of bewerkte onderdelen. Het bedrijf kan op geen enkele wijze verantwoordelijk of aansprakelijk gesteld worden voor vervolgschade of middellijke schade, lichamelijk letsel of materiële schade door het gebruik van het apparaat of voor winstderving of andere kosten of lasten van welke aard dan ook. Er kunnen geen zekerheden voor de geschiktheid voor gebruik of bepaalde doeleinden of andersoortige garanties of voorstelling gegeven worden door Ubbink® anders dan hier vermeld, hetzij uitdrukkelijk of stilzwijgend en geen persoon, firma of onderneming heeft het recht om voor het hier vermelde als vertegenwoordiger op te treden of een verplichting in naam of opdracht van Ubbink® te handelen. Neem contact op met uw Ubbink dealer om een **GARANTIECLAIM IN TE DIENEN**. Na vrijgave door de dealer zendt u het apparaat goed verpakt en met vooruitbetaling van de transportkosten naar het opgegeven adres. Voeg een kopie bij van de factuur, met vermelding van de aankoopdatum, het serienummer en een beschrijving van het probleem.

BEWAAR DE VERPAKKING ZODAT U HET APPARAAT, DESGEWENST, HEEL GEMAKKELIJK KUNT TERUGSTUREN

	Elektronische apparaten mogen niet meegegeven worden met het huishoudelijk afval. Verwijder de batterijen voordat u het oude apparaat wegbrengt. Verwijder de accu apart. Meer informatie kunt u navragen bij uw dealer of afvalverwijderingsbedrijf.
	Volgens de batterijverordening zijn eindverbruikers wettelijk verplicht om gebruikte accu's in te leveren. U kunt gebruikte accu's gratis inleveren bij de verzamellocatie van uw gemeente of afgeven op plekken waar accu's verkocht worden. Geef deze in geen geval mee met het huishoudelijk afval.



Dear customer,

Many thanks for choosing our product to clean your swimming pool or spa completely without cables and power supply connection. We hope you enjoy maintaining your swimming pool or spa with your new cleaning unit for many years to come. Take time to carefully read through the operating manual before using your Pool & SPA Clean Accu Telescopic for the first time.

Scope of delivery

- 1 Pool & SPA Clean Accu Telescopic
- 1 charging adapter
- 1 floor nozzle with brush and rollers
- 1 x 1.4 m telescopic handle
- 1 operating manual

⚠️ ⚠️ DO NOT ENTER THE SWIMMING POOL OR SPA WHILE THE CLEANING UNIT IS IN USE

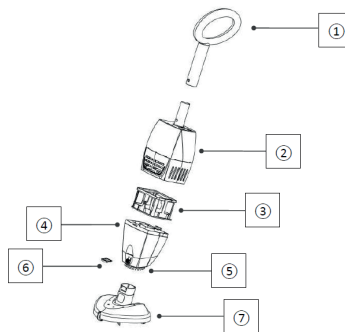
Technical data

POOL & SPA CLEAN ACCU TELESCOPIC	
Input voltage	DC 12.6 V / 1 A
Container volume	0.6 l
Protection class	III
Protection type	IPX8
Immersion depth	0.3m - 2.0 m
Operating temperature	5°C - 35°C
Safety system (overvoltage protection)	ja
Cleaning area	Floor, walls
Cleaning time	max. 1 h
Filter capacity	250 microns
Filter capacity	Approx. 4680 l/h

CHARGING ADAPTER	
Input voltage	AC 100-240 V / 50-60 Hz / 1 A
Rated power	12.6 V / 1 A
Protection class	II
Protection type	IP20
Operating temperature	0°C - 45°C
LITHIUM-ION BATTERY	
Rated power	2600 mAh
Rated voltage	11.1 V
Output capacity	28.86 Wh
Working time	max. 1 h
Charging time	3-4 h

Parts list

Ref.-Nr.	
1	Handle
2	Motor
3	Filter insert
4	Filter container
5	Telescopic brush
6	Dirt collection filter
7	Floor nozzle with brush and rollers



IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- Read and follow all warnings and instructions for this device. Failure to do so may result in serious injury or property damage.
- This appliance is not a multi-purpose vacuum cleaner! It is designed exclusively for underwater use in swimming pools and spas.
- This appliance is suitable for cleaning water at temperatures between min. 5° C and max. 35° C.
- For charging, the appliance may only be connected to an earthed AC 230 V safety socket (residual current protection device with a rated residual current of no more than 30 mA).
- The power supply for the charging adapter must be at least 3.5 metres from the swimming pool or spa.
- The appliance may only be used to clean private swimming pools and spas. Any other use leads to immediate expiry of the warranty claim.
- The device is not suitable for swimming pools with a foil thickness of less than 0.4 mm. Use of the equipment below this foil thickness is at your own risk.
- The device must not be used when people are in the swimming pool or spa.
- The sealed motor unit and charging adapter do not contain any parts that require maintenance. These parts may only be opened by specialists, otherwise the warranty will become void.
- The battery of the device should be charged and discharged every three months if it will be stored for a longer period of time. Otherwise, due to the self-discharge of the battery, the battery voltage may fall below the over-discharge protection voltage, which leads to damage to the battery.
- The appliance battery may only be charged with the original charging adapter supplied.
- Only charge the appliance battery under the permitted conditions. When charging, the appliance should be placed in a cool and dry place to avoid damage to internal electrical components due to overheating.
- Operating the appliance out of water can cause serious damage and will result in loss of the guarantee.

GB Pool & SPA Clean Accu Telescopic - Operating Manual and Parts List

- Do not leave the appliance in the pool or spa all the time and never expose the appliance and charging adapter to high temperatures (heating, etc.) or weather conditions (rain, etc.).
- If the charging adapter or other parts of the appliance are damaged, they must be replaced in order to avoid hazards.
- Never touch the mains plug of the charging adapter or the appliance itself with wet hands.
- Do not operate the appliance with wet hands or without shoes.
- Never service the appliance when it is switched on or connected to the charger.
- This appliance can be used by children from the age of 8 years and persons with reduced physical abilities, sensory or mental abilities, or a lack of experience and knowledge, if they have received supervision or instruction in the safe use of the appliance and understand the risks involved. Children should not play with the appliance. The cleaning and user maintenance work may only be carried out by children under supervision.
- Keep small parts and packaging materials away from children. Risk of suffocation!



Intended use

The product is intended exclusively for private use and is not suitable for commercial use. The Pool & SPA Clean Accu Telescopic can be used for almost all conventional swimming pools and spas. Use the appliance only as described in this manual. Any other use is considered improper and may result in damage to property and personal injury. Ubbink Garden BV accepts no liability for damage resulting from improper or incorrect use.



DO NOT ENTER THE SWIMMING POOL OR SPA WHEN THE APPLIANCE IS IN USE



DO NOT SWITCH THE APPLIANCE ON OUT OF THE WATER

ATTENTION: Before using your appliance, remove all objects from the pool or spa that could affect the performance of the appliance.

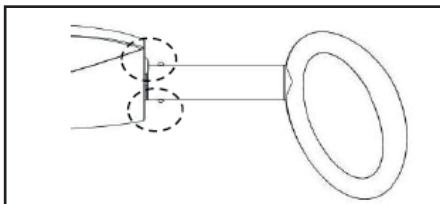
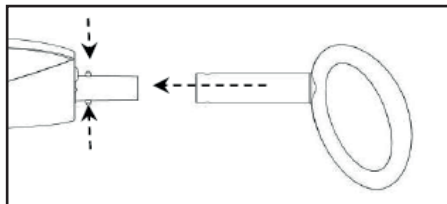
ATTENTION: Remove the appliance from the swimming pool or spa after each use. Leaving the appliance in the pool or spa continuously may result in additional service requirements



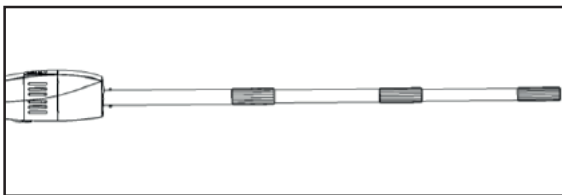
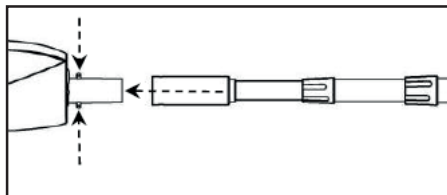
Commissioning

1. Push the handle or telescopic handle onto the appliance until they click into place with a clearly audible click. To release the connection, press down the two pins and then pull off the handle or telescopic handle.

Handle



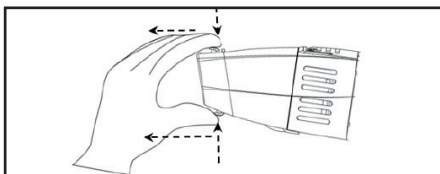
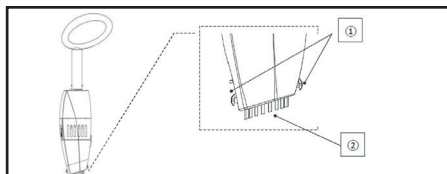
Telescopic handle (extends up to 1.4 m)



2. Prepare the appliance for the desired cleaning area

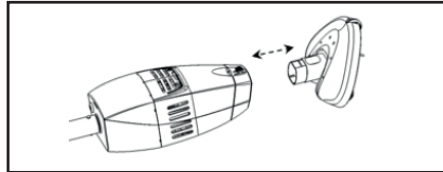
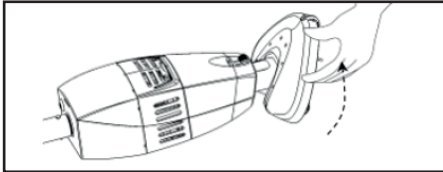
a.) Telescopic brush for edges and steps

- Press both buttons (1) on both sides of the filter container simultaneously and slide the filter brush (1) out into the required position
- Release both buttons again to fix the filter brush in place

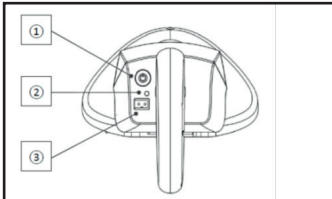


b.) Floor nozzle with brush and rollers for floors and walls

- Insert the floor nozzle into the opening provided and lock it with a slight turn (bayonet lock)
- Turn the floor nozzle slightly to release it from the bayonet lock and pull it off the appliance.

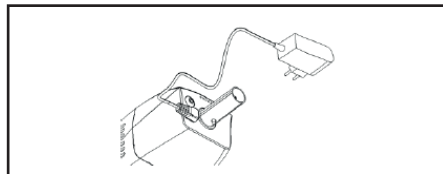
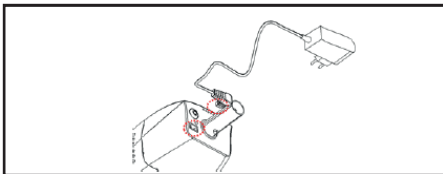


3. Charging the battery



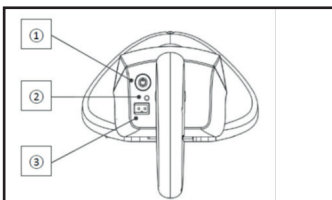
- 1) On/off switch
- 2) Charging status display
Red: The battery is being charged
Green: The charging process is complete
- 3) Appliance charging connection

- Check that the appliance is switched off
- Clean and, if necessary, dry the charging connection before charging.
- Plug the charging cable into the appliance charging connection to charge up the battery.
 - The red charging indicator shows that the battery is being charged.
 - The green charging indicator lights up when the charging process is complete.



- Connect the charging adapter to an earthed AC 230 V safety socket. Note that the power supply for the charging adapter must be at least 3.5 metres away from the swimming pool or spa.
- When the green charging indicator lights up, disconnect the charging adapter from the power supply and disconnect the plug of the charging cable from the charging connector on the appliance.

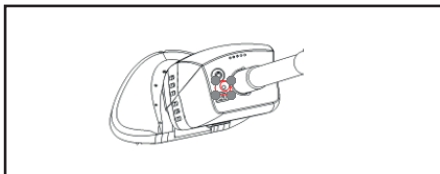
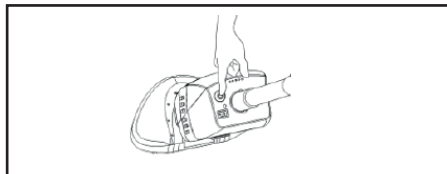
8. Switching the appliance on and off



- 1) On/off switch
- 2) operating status display
Red: The appliance is switched on but the filter or container are not properly installed
Blue: The appliance is switched on and is working properly
Purple: The remaining battery power is less than 10 minutes
- 3) Appliance charging connection

ATTENTION! Do not switch on the appliance out of the water. Doing so will damage the appliance or shorten its service life.

Place the appliance in water and only then turn it on to clean your pool or spa.



When you have finished cleaning, turn the appliance off before removing it from the water.



MAINTENANCE

Use a commercially available care product for cleaning. Do not use any cleaning agents containing solvents or abrasives, and do not use hard sponges, brushes etc.

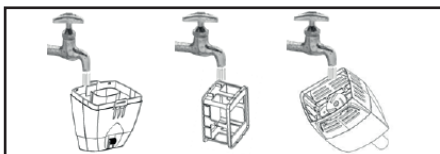
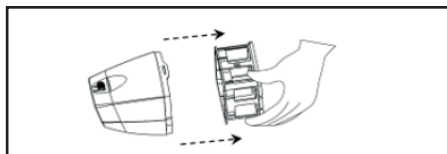
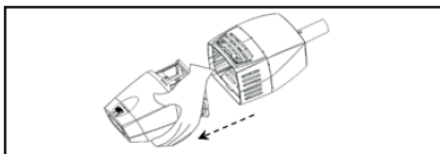
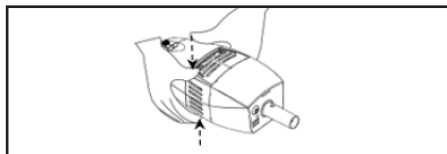
Cleaning the filter insert

⚠ CLEAN THE FILTER INSERT AFTER EVERY CLEANING CYCLE

- Remove the transparent water tank by pressing the marked areas (lock symbol) on the front and back of the motor housing with your thumb and forefinger on the left or right.
- Carefully pull off the water tank and remove the filter insert
- Clean the water tank, the filter insert and the inside of the motor housing under a water tap or with a garden hose.
- After cleaning, put the filter insert back into the motor housing and then push the water tank onto the motor housing until it is properly engaged on both sides of the motor housing.

ATTENTION!

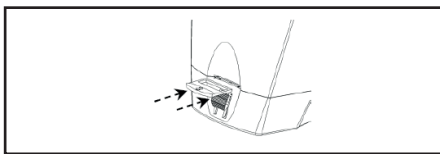
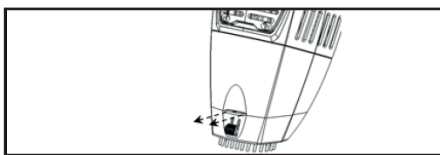
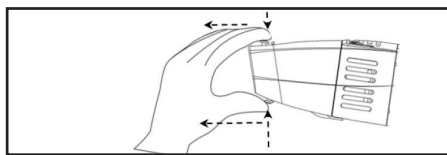
Please do not try to release the water tank out of the lock with the transparent clip.



Cleaning the dirt collection filter

⚠ CLEAN THE DIRT COLLECTION FILTER AFTER EACH CLEANING CYCLE

- Press the buttons on both sides of the water tank simultaneously and push the filter brush down.
- Pull the dirt collection filter out of the slot located at the front of the water tank.
- Clean the filter sieve under a tap or with a garden hose.
- After cleaning, insert the dirt collection filter again, with the side with the arrows pointing upwards.
- If not needed for cleaning, push the filter brush back up.



Storage

When cleaning is complete, the appliance must be dried sufficiently. As long as the appliance is not in use, it should be stored in a shady and well-ventilated place. Frost and direct sunlight should be avoided. If the appliance is stored for a longer period of time, the battery should be charged and discharged every three months.



Troubleshooting

Fault	Cause	Solution
The appliance is on, but the indicator is OFF	The battery is drained/almost drained	Charge the battery
The indicator is illuminated red	The filter insert is not, or not properly installed.	Check the installation of the filter insert
The indicator is illuminated purple	The battery is almost drained	Recharge the battery after use
The indicator is illuminated blue, but the impeller does not rotate	The impeller is blocked	Clean the impeller
The charging indicator is illuminated OFF	The charging adapter is damaged	Contact your salesperson
The appliance won't draw up any dirt.	The battery is drained/almost drained	Charge the battery
	The rotor is blocked	Clean the rotor
	The rotor is damaged	Replace the rotor
	The contained is full	Empty and clean the water tank
Dirt comes out of the dirt collection filter.	The filter fabric is damaged	Replace the dirt collection filter

2

Warranty

This appliance has been carefully manufactured, tested and inspected in accordance with the specified technical requirements and applicable directives. Ubbink® guarantees that your Pool & SPA Clean Accu Telescopic is free from defects in workmanship and materials under normal conditions of use and service, subject to the conditions and limitations described below. This warranty is extended only to the end user (the consumer who purchased the appliance).

WARRANTY TIME: 2 years for the main parts, i.e. motor and power supply unit. After this warranty period has expired, Ubbink® shall assume no further obligation in connection with this limited warranty.

PARTS NOT COVERED BY THE WARRANTY: The filter insert, floor suction nozzle, filter brushes, telescopic handle and plastic parts must be replaced in the normal course of use due to normal wear and tear. Therefore, they are not covered by the warranty.

MAINTENANCE: This appliance must be serviced in accordance with the operating instructions supplied with the product. Failure to do so will make this warranty void.

IMPROPER USE: This warranty covers ONLY normal use for a private swimming pool or spa. Damage, defects, malfunction or improper use contrary to the instructions in the manual or any other damage caused by force majeure, negligence, misuse or mishandling are not covered under this warranty. Damage or malfunctions that are caused by repairs carried out by a person other than an authorised Ubbink® customer service representative are not covered by the warranty.

The **WARRANTY OBLIGATIONS** of Ubbink® are limited to the repair or replacement of the product with/by new or restored parts, and the company is under no circumstances and in no way liable or responsible for consequential or indirect damage or for injury or personal or property damage in connection with the use of the product, or for loss of profits or other costs or expenses of any kind. There are no assurances of the general usability, suitability for specific purposes or any other warranties or representations by Ubbink®, other than those stated here, neither explicit nor implicit, and no person, company or enterprise is entitled to assume any representation or enter into any obligations in the name of or on behalf of Ubbink® over and above those stated here. Contact your customer service representative first to obtain a **WARRANTY SERVICE**. After the representative has given his approval, please send the appliance to the address given, in appropriate packaging and with advance payment of the transport costs. Include a copy of the invoice with the date of purchase, serial number and description of the problem.

KEEP YOUR PACKAGING SO THAT YOU CAN EASILY RETURN THE APPLIANCE IF NECESSARY



Used electrical appliances should not be disposed of with household waste. Before you bring the used appliance to your local collection point, remove the inserted rechargeable batteries and dispose of them separately from the product! For further information, please contact your dealer or disposal company.



According to the battery regulation, end users are legally obliged to return used batteries! You can return your used batteries free of charge to the collection points of your local council or wherever batteries are sold. Disposal with household waste is prohibited!

E Instrucciones de servicio y lista de piezas de Pool & SPA Clean Accu Telescopic



Estimado cliente,

Muchas gracias por haberse decidido por nuestro producto para limpiar su piscina o spa sin cables y sin conexión a la corriente eléctrica. Deseamos que disfrute en los próximos años del cuidado de su piscina o spa con su nuevo limpiador. Antes del primer uso de su Pool & SPA Clean Accu Telescopic, tómese un poco de tiempo y lea atentamente las instrucciones de servicio.

Volumen de suministro

- 1 Pool & SPA Clean Accu Telescopic
- 1 adaptador de carga
- 1 boquilla para fondos con cepillos y rodillos
- 1 mango telescópico de 1,4 m
- 1 instrucciones de uso

⚠️ ⚠️ NO ENTRE EN LA PISCINA O EL SPA DURANTE EL USO DEL LIMPIADOR

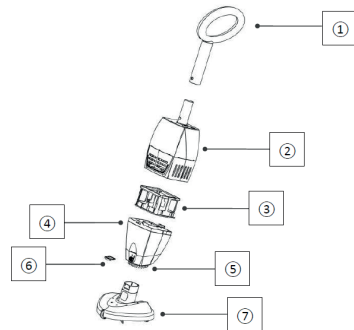
Datos técnicos

POOL & SPA CLEAN ACCU TELESCOPIC	
Tensión de entrada	DC 12.6 V / 1 A
Volumen del recipiente	0.6 l
Clase de protección	III
Tipo de protección	IPX8
Profundidad de inmersión	0.3 m - 2.0 m
Temperatura de funcionamiento	5°C - 35°C
Sistema de seguridad (Protección contra sobretensión)	sí
Zona de limpieza	Fondo, paredes
Tiempo de limpieza	máx. 1 h
Capacidad filtrante	250 micras
Capacidad filtrante	aprox. 4680 l/h

ADAPTADOR DE CARGA	
Tensión de entrada	AC 100-240 V / 50-60 Hz / 1 A
Potencia nominal	12.6 V / 1 A
Clase de protección	II
Tipo de protección	IP20
Temperatura de funcionamiento	0°C - 45°C
BATERÍA DE ION DE LITIO	
Potencia nominal	2600 mAh
Tensión nominal	11.1 V
Rendimiento	28.86 Wh
Tiempo de funcionamiento	max. 1 h
Tiempo de carga	3-4 h

Lista de piezas

Ref.-Nr.	
1	Asa
2	Cuerpo del motor
3	Cartucho de filtro
4	Recipiente de filtro
5	Cepillo telescópico
6	Filtro de retención de suciedad
7	Boquilla para fondos con cepillo y rodillos



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Lea y observe todas las advertencias e instrucciones correspondientes a este aparato. Cualquier incumplimiento puede causar lesiones graves o daños materiales.
- ¡Este aparato es un aspirador multiuso! Fue diseñado exclusivamente para uso subacuático en piscinas y spas.
- Este aparato es apropiado para la limpieza de agua a temperaturas de entre mín. 5°C y máx. 35°C.
- El aparato debe conectarse para su carga únicamente a una toma de corriente con puesta a tierra de 230V CA (disyuntor diferencial con corriente de desconexión no superior a 30 mA).
- La alimentación de corriente para el adaptador de carga debe estar como mínimo a una distancia de 3,5 metros de la piscina o del spa.
- El aparato debe usarse únicamente para la limpieza de piscinas y spas particulares. Cualquier otro uso dará lugar a la pérdida inmediata del derecho a la garantía.
- El aparato no es apropiado para piscinas con un grosor de lámina inferior a 0,4 mm. El uso del aparato por debajo de este grosor de lámina es bajo su propia responsabilidad.
- No debe usarse el aparato cuando se encuentren personas dentro de la piscina o del spa.
- La unidad de motor sellada y el adaptador de carga no contienen ninguna pieza que precise mantenimiento. Estas piezas sólo pueden ser abiertas únicamente por especialistas, de lo contrario la garantía quedará anulada.
- La batería del aparato debería cargarse y descargarse cada tres meses si se almacena durante un período de tiempo prolongado. Debido a la autodescarga de la batería, el voltaje de la misma puede caer por debajo del nivel del voltaje de protección contra la sobredescarga, lo que dañaría la batería.
- La batería del aparato debe cargarse únicamente con el adaptador de carga original suministrado.
- Cargue la batería del aparato únicamente en las condiciones permitidas. Durante la carga, el aparato debería colocarse en un lugar fresco y seco para evitar daños por sobrecalentamiento a componentes eléctricos internos.
- El funcionamiento del aparato fuera del agua puede causar daños graves y produce la pérdida del derecho a la garantía.

E Instrucciones de servicio y lista de piezas de Pool & SPA Clean Accu Telescopic

- No deje el aparato permanentemente dentro de la piscina o el spa y no exponga el aparato ni el adaptador de carga nunca a altas temperaturas (calefacción, etc.) o a condiciones climáticas (lluvia, etc.).
- Si el adaptador de carga o cualquier otra pieza están dañados, estos deben ser reemplazados para evitar riesgos.
- No toque el enchufe de red del adaptador de carga o el aparato mismo nunca con las manos mojadas.
- No maneje el aparato con las manos mojadas o descalzo.
- No realice nunca trabajos de mantenimiento en el aparato mientras este se encuentre encendido o conectado con el dispositivo de carga.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales limitadas, con falta de experiencia y conocimientos si se encuentran bajo supervisión o si han recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y los trabajos de mantenimiento realizables por el usuario sólo podrán ser llevados a cabo por niños bajo supervisión.
- Mantenga las piezas pequeñas y los materiales de embalaje alejados de los niños. ¡Peligro de asfixia!



Uso previsto

El producto está destinado exclusivamente para el uso particular y no es apropiado para el ámbito comercial. El Pool & SPA Clean Accu Telescopic puede usarse en casi todas piscinas y los spas convencionales. Utilice el aparato únicamente como se describe en estas instrucciones de uso. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales y personales. Ubbink Garden BV no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto.



NO ENTRE EN LA PISCINA O EL SPA CON EL APARATO EN FUNCIONAMIENTO



NO ENCIENDA EL APARATO SI ESTE NO SE ENCUENTRA DENTRO DEL AGUA

ATENCIÓN: Retire antes del uso de su aparato todos los objetos de la piscina o del spa que pudieran afectar al rendimiento del aparato.

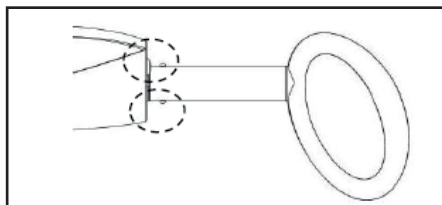
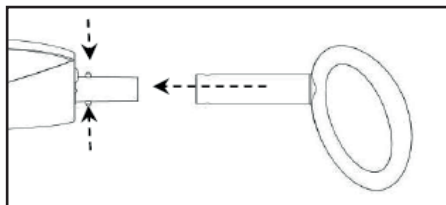
ATENCIÓN: Saque el aparato después de cada uso de la piscina o del spa. Si mantiene el aparato permanentemente dentro de la piscina o del spa, esto puede dar lugar a requerimientos adicionales del servicio técnico.



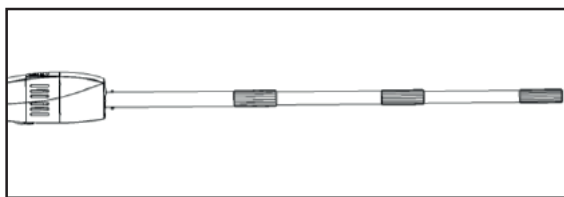
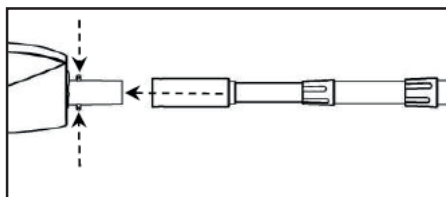
Puesta en funcionamiento

1. Inserte el asa o el mango telescópico en el aparato hasta que estos encajen con un clic claramente audible. Para soltar la conexión presione los dos pasadores hacia abajo y extraiga a continuación el asa o bien el mango telescópico

Asa



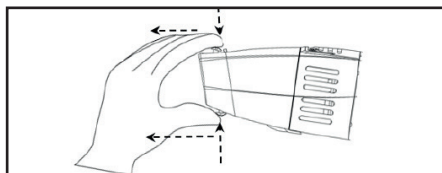
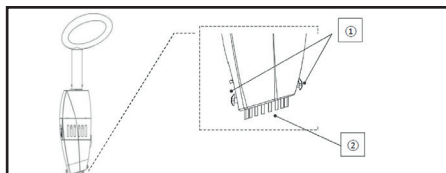
Mango telescópico (extensible hasta 1,4 m)



2. Prepare el aparato para la zona de limpieza deseada

a.) Cepillo telescópico para zonas de cantos y escalones

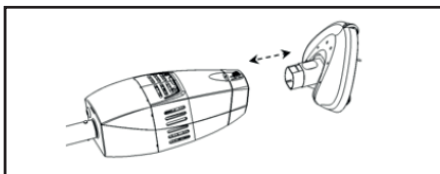
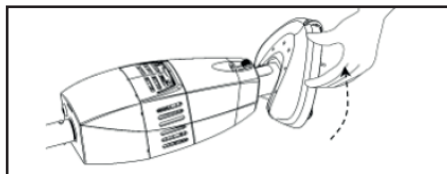
- Presione simultáneamente los botones (1) situados a ambos lados del recipiente de filtro y saque el cepillo de filtro (2) hasta la posición deseada
- Vuelva a soltar ambos botones para fijar la posición del cepillo de filtro



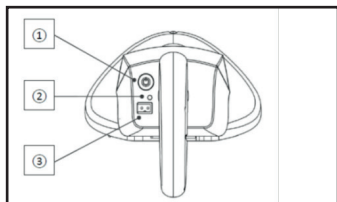
E Instrucciones de servicio y lista de piezas de Pool & SPA Clean Accu Telescopic

b.) Boquilla para fondos con cepillos y rodillos para zonas del fondo y de las paredes

- Inserte la boquilla para fondos en la abertura prevista para este fin y bloquéela con un pequeño giro (cierre de bayoneta)
- Gire la boquilla para fondos ligeramente para volver a soltarla del cierre de bayoneta y poder desprenderla del aparato.

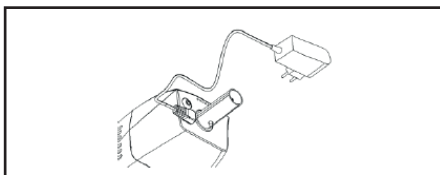
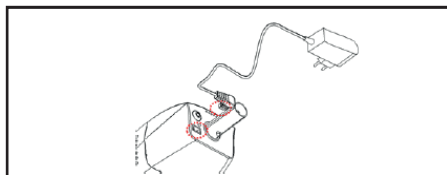


3. Carga de la batería



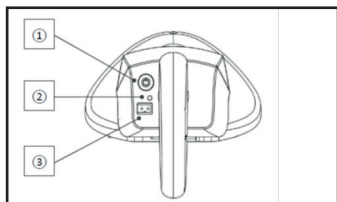
- 1) Interruptor de encendido y apagado
- 2) Indicador del estado de carga
Rojo: la batería se está cargando
Verde: el proceso de carga ha finalizado
- 3) Conexión de carga del aparato

- Compruebe que el aparato está apagado
- Limpie y, dado el caso, seque la conexión de carga antes de realizar la carga.
- Inserte el cable de carga en la conexión de carga del aparato para cargar la batería.
 - La luz de control de carga roja indica que la batería se está cargando.
 - La luz de control de carga verde se enciende cuando el proceso de carga ha finalizado.



- Conecte el adaptador de carga a una toma de corriente con puesta a tierra de 230 V CA. Tenga en cuenta que la alimentación de corriente para el adaptador de carga debe estar a una distancia de al menos 3,5 m de la piscina o el spa.
- Cuando se encienda la luz de control de carga verde, desconecte el adaptador de carga de la alimentación de corriente y extraiga el enchufe del cable de carga de la conexión de carga del aparato.

8. Encendido y apagado del aparato

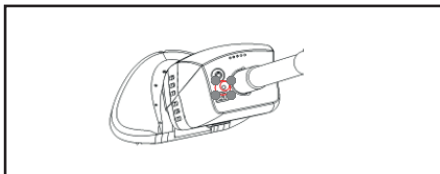
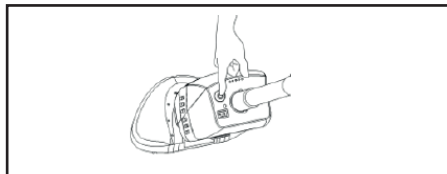


- 1) Interruptor de encendido y apagado
- 2) Indicador del estado de funcionamiento
Rojo: el aparato está encendido, pero el filtro y el recipiente están instalados de forma incorrecta
Azul: el aparato está encendido y funciona correctamente
Lila: la carga restante de la batería durará menos de 10 minutos
- 3) Conexión de carga del aparato

¡ATENCIÓN! No encienda el aparato fuera del agua. De lo contrario, el aparato se dañará o se acortará su vida útil.

E Instrucciones de servicio y lista de piezas de Pool & SPA Clean Accu Telescopic

Coloque el aparato dentro del agua y sólo entonces enciéndalo para limpiar su piscina o spa



Una vez haya finalizado la limpieza, desconecte el aparato antes de sacarlo del agua.



MANTENIMIENTO

Emplee para la limpieza un producto de conservación de tipo comercial. No emplee ningún producto de limpieza que contengan disolventes ni aquellos que sean abrasivos, y tampoco esponjas, cepillo duros, etc.

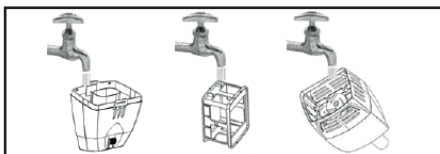
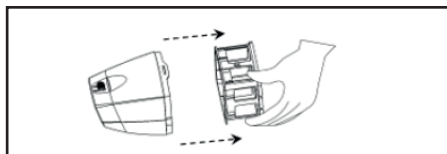
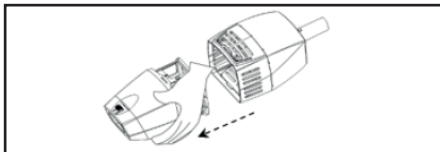
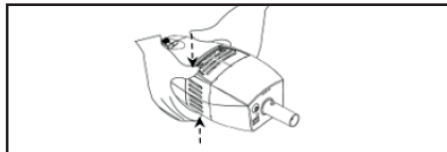
Limpieza del cartucho de filtro

⚠ LIMPIE EL CARTUCHO DE FILTRO DESPUÉS DE CADA CICLO DE LIMPIEZA

- Retire el tanque de agua transparente presionando en la parte delantera y trasera de la carcasa del motor con el pulgar y el dedo índice a la izquierda o a la derecha las áreas marcadas (símbolo de bloqueo).
- Retire con cuidado el tanque de agua y extraiga el cartucho de filtro
- Limpie el tanque de agua, el cartucho de filtro y la parte interior de la carcasa del motor bajo un grifo de agua o con una manguera de jardín.
- Después de la limpieza, vuelva a insertar el cartucho de filtro en la carcasa del motor e introduzca a continuación el tanque de agua colocándolo sobre la carcasa del motor hasta que esté correctamente encajado a ambos lados de la carcasa del motor.

¡ATENCIÓN!

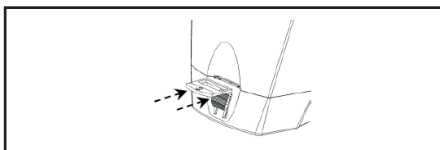
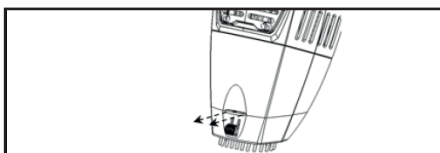
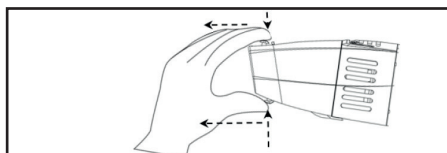
Por favor, no intente soltar el tanque de agua con el clip transparente del bloqueo.



Limpieza del filtro de retención de suciedad

⚠ LIMPIE EL FILTRO DE RETENCIÓN DE SUCIEDAD DESPUÉS DE CADA CICLO DE LIMPIEZA

- Presione simultáneamente los botones situados a ambos lados del tanque de agua y desplace el cepillo de filtro hacia abajo.
- Extraiga el filtro de retención de suciedad del alojamiento situado en la parte delantera del tanque de agua.
- Limpie el tamiz del filtro bajo el grifo de agua o con una manguera de jardín.
- Vuelva a insertar el filtro de retención de suciedad después de la limpieza, el lado con las flechas hacia arriba.
- En caso de no ser necesario para la limpieza, vuelva a desplazar el cepillo de filtro hacia arriba.



E Instrucciones de servicio y lista de piezas de Pool & SPA Clean Accu Telescopic

Almacenamiento

Una vez finalizada la limpieza, es necesario secar suficientemente el aparato. Mientras no se use el aparato, este debería almacenarse en un lugar en sombra y bien ventilado. Deben evitarse las heladas y la luz solar directa. Si el aparato se almacena durante un período de tiempo prolongado debería cargarse y descargarse la batería cada tres meses.



Solución de problemas

Avería	Causa	Solución
El aparato está encendido pero el indicador está APAGADO	La batería está agotada/casi agotada	Cargue la batería
El indicador está encendido en color rojo	El cartucho de filtro no está instalado o no está instalado correctamente.	Controle la instalación del cartucho de filtro
El indicador está encendido en color lila	La batería está casi agotada	Recargue la batería después del uso
El indicador está encendido en color azul, pero el rotor no gira	El rotor está bloqueado	Limpie el rotor
El indicador de carga está encendido indicando APAGADO	El adaptador de carga está dañado	Póngase en contacto con su distribuidor
El aparato ya no aspira ninguna suciedad.	La batería está agotada/casi agotada	Cargue la batería
	El rotor está bloqueado	Limpie el rotor
	El rotor está dañado	Cambie el rotor
	El recipiente está lleno	Vacíe y limpie el tanque de agua
La suciedad se escapa del filtro de retención de suciedad.	La tela filtrante está dañada	Cambie el filtro de retención de suciedad

2

Garantía

Este aparato ha sido fabricado, probado y revisado cuidadosamente de acuerdo con los requisitos técnicos específicos y las Directivas vigentes. Ubbink® garantiza que en condiciones normales de uso y de servicio sujetas a las condiciones y limitaciones descritas a continuación, su Pool & SPA Clean Accu Telescopic está libre de defectos de fabricación y de materiales. Esta garantía cubre únicamente al usuario final (el consumidor que compró el aparato).

PERÍODO DE GARANTÍA: 2 años para las piezas principales, es decir, el motor y la unidad de alimentación. Una vez expirado el período de garantía, Ubbink® no asumirá ninguna otra obligación en relación con esta garantía limitada.

PIEZAS NO CUBIERTAS POR LA GARANTÍA: El cartucho de filtro, la boquilla para fondos, los cepillos de filtro, el mango telescópico y las piezas de plástico deben ser reemplazados en el transcurso normal del uso debido a su desgaste normal. Por eso, estas piezas no están cubiertas por la garantía.

MANTENIMIENTO: Este aparato debe mantenerse de acuerdo con las instrucciones de servicio adjuntas. El incumplimiento de estas anulará la garantía.

USO INDEBIDO: Esta garantía cubre ÚNICAMENTE el uso normal para una piscina o un spa privados. Los daños, defectos, el mal funcionamiento o un uso indebido contrario a las indicaciones que figuran en las instrucciones de servicio o cualquier otro daño causado por fuerza mayor, negligencia, mal uso o manejo incorrecto están excluidos de la garantía. Los daños o averías causados por reparaciones no realizadas por un representante de servicio al cliente autorizado de Ubbink® no están cubiertos por la garantía.

Las **OBLIGACIONES DE GARANTÍA** de Ubbink® están limitadas a la reparación o sustitución del producto con/mediante piezas nuevas o revisadas y la empresa no es responsable bajo ninguna circunstancia y ninguna manera de daños indirectos o directos o de lesiones o de daños personales o materiales en relación con el uso del producto o de la pérdida de beneficios o de otros costes o gastos de cualquier tipo. No hay ninguna seguridad de aptitud general para el uso, de idoneidad para fines específicos o de otras garantías o representaciones por parte de Ubbink®, aparte de las aquí indicadas, ni expresamente ni de forma tácita, y ninguna persona, compañía o empresa está autorizada, más allá de lo aquí indicado, a hacerse cargo de una representación o a comprometerse en nombre o por encargo de Ubbink®. Diríjase en primer lugar a su representante del servicio al cliente para OBTENER un SERVICIO DE GARANTÍA. Después de la aprobación por parte del representante envíe el aparato empaquetado de forma apropiada y con el pago anticipado de los gastos de transporte a la dirección indicada. Adjunte una copia de la factura con la indicación de la fecha de compra, el número de serie y la descripción del problema.

CONSERVE EL EMBALAJE PARA PODER DEVOLVER FÁCILMENTE EL APARATO EN CASO NECESARIO

	Los residuos de aparatos eléctricos usados no deben eliminarse a través de la basura doméstica. ¡Antes de llevar los residuos del aparato usado a su punto de recogida local, extraiga las baterías insertadas y deséchelas por separado del producto! Para más información, diríjase al distribuidor o a la empresa de eliminación de residuos.
	¡De acuerdo con la normativa de baterías, los usuarios finales están legalmente obligados a devolver las baterías usadas! Podrá entregar sus baterías agotadas de forma gratuita en los puntos de recogida de su comunidad o en cualquier lugar donde se vendan baterías. ¡Está prohibida su eliminación a través de la basura doméstica!

P Istruzioni per l'uso ed elenco componenti del Pool & SPA Clean Accu Telescopico



Gentile cliente,

grazie mille per aver deciso di acquistare il nostro prodotto, il quale vi consente di pulire la vostra piscina/spa completamente senza cavo e senza connessione elettrica. Vi auguriamo buon divertimento nella manutenzione della vostra piscina/spa con il nuovo pulitore per i prossimi anni. Prima di utilizzare il Pool & SPA Clean Accu Telescopico per la prima volta, prendetevi un po' di tempo per leggere accuratamente le istruzioni per l'uso.

Dotazione di serie

- 1 Pool & SPA Clean Accu Telescopico
- 1 adattatore di ricarica
- 1 bocchetta per fondo con spazzole e rotelle
- 1 asta telescopica 1,4 m
- 1 manuale d'uso



NON ENTRARE NELLA PISCINA/SPA DURANTE L'UTILIZZO DEL PULITORE

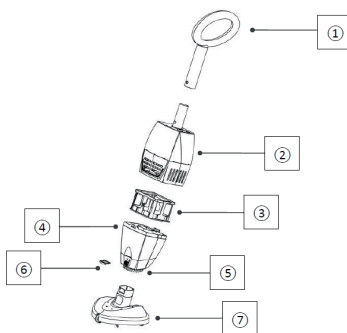
Dati tecnici

POOL & SPA CLEAN ACCU TELESCOPIC	
Tensione in ingresso	DC 12.6 V / 1 A
Volume contenitore	0.6 l
Classe di protezione	III
Grado di protezione	IPX8
Profondità di immersione	0.3 m - 2.0 m
Temperatura di esercizio	5°C - 35°C
Sistema di sicurezza (protezione da sovratensione)	sì
Superfici di pulizia	Fondo, pareti
Durata pulizia	max. 1 h
Potere filtrante	250 micron
Potere filtrante	ca. 4680 l/h

ADATTATORE DI RICARICA	
Tensione in ingresso	AC 100-240 V / 50-60 Hz / 1 A
Potenza nominale	12.6 V / 1 A
Classe di protezione	II
Grado di protezione	IP20
Temperatura di esercizio	0°C - 45°C
BATTERIA AGLI IONI DI LITIO	
Potenza nominale	2600 mAh
Tensione nominale	11.1 V
Rendimento	28.86 Wh
Durata di lavoro	max. 1 h
Durata ricarica	3-4 h

Elenco componenti

Ref.-Nr.	
1	Impugnatura
2	Corpo motore
3	Elemento filtrante
4	Contenitore filtro
5	Spazzola telescopica
6	Filtro di ritagno
7	Bocchetta per fondo con spazzole e rotelle



AVVERTENZE DI SICUREZZA IMPORTANTI

- Leggere e osservare tutte le avvertenze e istruzioni relative al presente apparecchio. In caso di mancata osservanza si possono subire lesioni gravi o provocare danni materiali.
- Questo apparecchio non è un aspiratore universale! È stato progettato esclusivamente per essere utilizzato sott'acqua in piscine/spa.
- Questo apparecchio è adatto per pulire l'acqua con temperature comprese tra min. 5°C e max. 35°C.
- Per ricaricare l'apparecchio, collegarlo esclusivamente a una presa di 230 V AC dotata di messa a terra (dispositivo salvavita con corrente di guasto non superiore a 30 mA).
- La fonte elettrica per l'adattatore di ricarica deve trovarsi ad almeno 3,5 metri di distanza dalla piscina/spa.
- L'apparecchio deve essere impiegato soltanto per la pulizia di piscine/spa private. Ogni altro impiego comporta la perdita immediata del diritto alla garanzia.
- L'apparecchio non è adatto per piscine dotate di una pellicola con uno spessore inferiore a 0,4 mm. L'uso dell'apparecchio con una pellicola di spessore inferiore avviene a proprio rischio e pericolo.
- Non utilizzare l'apparecchio se la piscina/spa è occupata da persone.
- Il gruppo motore sigillato e l'adattatore di ricarica non contengono alcun componente che richieda manutenzione. Queste parti devono essere aperte soltanto da tecnici professionisti, altrimenti decade la garanzia.
- In caso di stoccaggio prolungato, è buona norma ricaricare e scaricare la batteria dell'apparecchio ogni tre mesi. Altrimenti, a causa dell'autoscarica, la tensione della batteria può scendere sotto il livello della tensione di protezione da scarica eccessiva, danneggiando la batteria.
- La batteria dell'apparecchio deve essere ricaricata esclusivamente tramite l'adattatore di ricarica originale fornito in dotazione.
- Ricaricare la batteria dell'apparecchio soltanto nelle condizioni consentite. Durante la ricarica della batteria è opportuno collocare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, onde evitare danni ai componenti elettrici interni a causa del surriscaldamento.

P Istruzioni per l'uso ed elenco componenti del Pool & SPA Clean Accu Telescopico

- L'uso dell'apparecchio al di fuori dell'acqua può provocare gravi danni e annulla la garanzia.
- Non lasciare l'apparecchio sempre all'interno della piscina/spa e non esporre mai sia l'apparecchio che il relativo adattatore di ricarica a temperature elevate (riscaldamento ecc.) o a intemperie (pioggia ecc.).
- Se l'adattatore di ricarica o altri componenti dell'apparecchio sono danneggiati, occorre sostituirli per evitare pericoli.
- Non toccare mai il connettore di rete dell'adattatore di ricarica né l'apparecchio stesso con le mani bagnate.
- Non usare l'apparecchio con le mani bagnate o senza scarpe.
- Non manutene mai l'apparecchio mentre è acceso o quando è collegato al caricatore.
- Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o non siano state istruite sull'uso in sicurezza e comprendano i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e le operazioni di manutenzione effettuabili dall'utente possono essere effettuate dai bambini soltanto sotto la supervisione di un adulto.
- Tenere i componenti di piccole dimensioni e i materiali di imballaggio lontani dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!



Impiego appropriato

Il prodotto è concepito esclusivamente per l'uso privato e non per l'uso commerciale. Il Pool & SPA Clean Accu Telescopico può essere adoperato in quasi tutte le piscine/spa più comuni. Utilizzare l'apparecchio soltanto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi impiego diverso da quello previsto è da considerarsi inappropriato e può provocare danni a persone e cose. Ubbink Garden BV non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni provocati dall'uso non appropriato o errato.



NON ENTRARE NELLA PISCINA/SPA MENTRE IL PULITORE È IN FUNZIONE

NON ACCENDERE L'APPARECCHIO SE NON È IMMERSO IN ACQUA

ATTENZIONE! Prima di usare l'apparecchio, rimuovere tutti gli oggetti dalla piscina/spa che potrebbero compromettere il rendimento dell'apparecchio.

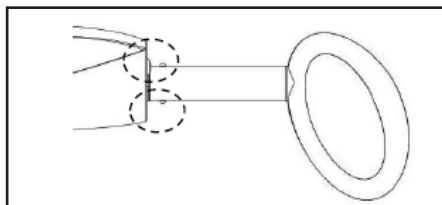
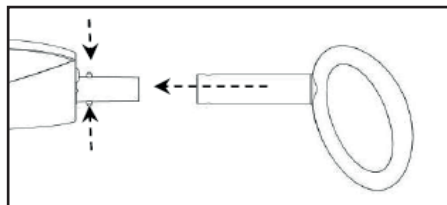
ATTENZIONE! Prelevare l'apparecchio dalla piscina/spa dopo ogni utilizzo. Se si lascia nella piscina/spa, può sorgere la necessità di ulteriori interventi di assistenza.



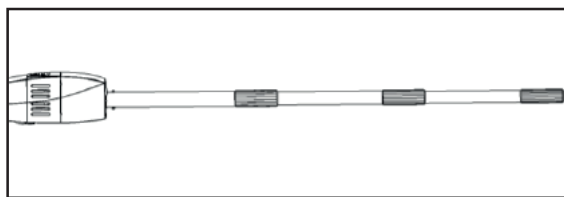
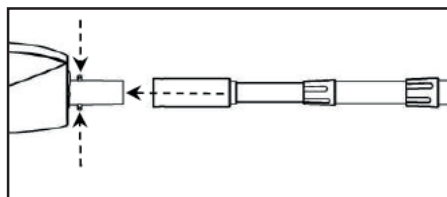
Messa in funzione

1. Applicare l'impugnatura o l'asta telescopica sull'apparecchio fino a quando non scattano in posizione con un clic chiaramente udibile. Per separare il collegamento, premere su entrambi i perni verso l'interno, quindi tirare l'impugnatura o l'asta telescopica.

Impugnatura



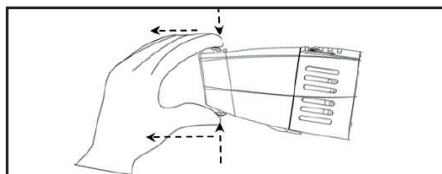
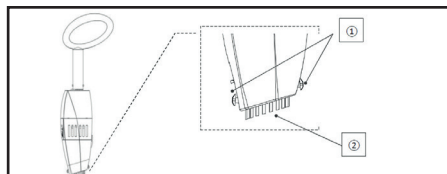
Asta telescopica (estraibile fino a 1,4 m)



2. Preparare l'apparecchio per la superficie che si desidera pulire.

a.) Spazzola telescopica per spigoli e gradini

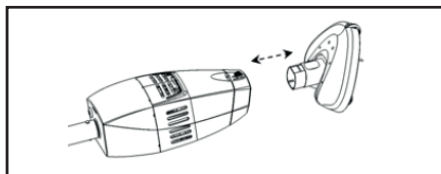
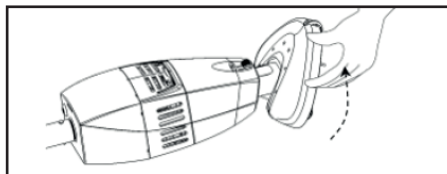
- Premere contemporaneamente su entrambi i pulsanti (1) che si trovano su ambo i lati del contenitore del filtro ed estrarre la spazzola filtro (2) fino alla posizione desiderata
- Rilasciare entrambi i pulsanti per fissare la posizione della spazzola



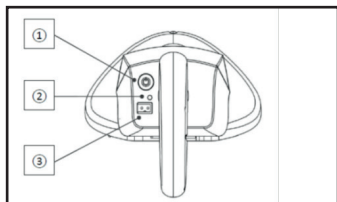
P Istruzioni per l'uso ed elenco componenti del Pool & SPA Clean Accu Telesopic

b.) Bocchetta per fondo con spazzole e rotelle per fondo e pareti

- Inserire la bocchetta nell'apposita apertura e bloccarla con una leggera rotazione (chiusura a baionetta).
- Ruotare leggermente la bocchetta per staccarla dalla chiusura a baionetta e per poterla estrarre dall'apparecchio.



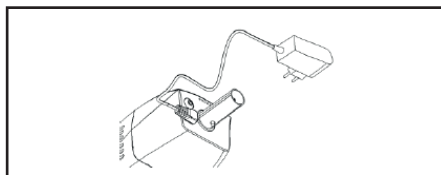
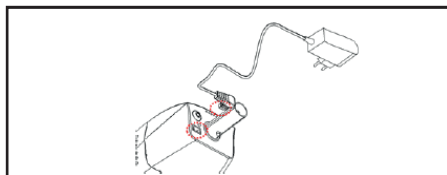
3. Ricarica della batteria



- 1) Interruttore ON/OFF
- 2) Spia stato di carica
Rosso: ricarica in corso
Verde: ricarica terminata
- 3) Attacco di ricarica apparecchio

- Controllare che l'apparecchio sia spento.

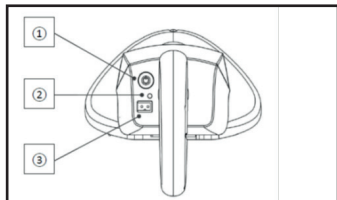
- Prima del processo di ricarica, pulire ed eventualmente asciugare l'attacco di ricarica.
- Per ricaricare la batteria, inserire il cavo di ricarica nell'apposito attacco dell'apparecchio.
- La spia luminosa rossa indica che la ricarica della batteria è in corso.
- Una volta terminata la ricarica, la spia diventa verde.



- Collegare l'adattatore di ricarica a una presa elettrica di 230 V AC dotata di messa a terra. Tenere presente che la fonte elettrica per l'adattatore di ricarica deve trovarsi ad almeno 3,5 metri di distanza dalla piscina/spa.

- Una volta che si accende la spia di carica verde, scollegare l'adattatore di ricarica dalla fonte elettrica ed estrarre il connettore del cavo di ricarica dal relativo attacco dell'apparecchio.

8. Accensione e spegnimento dell'apparecchio

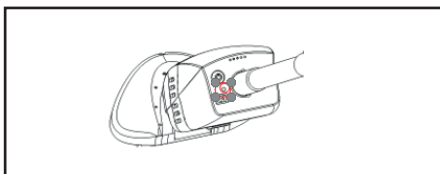
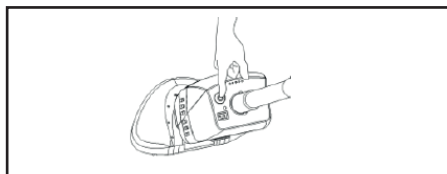


- 1) Interruttore ON/OFF
- 2) Spia stato di funzionamento
Rosso: l'apparecchio è acceso, ma il filtro o il contenitore non sono installati correttamente
Blu: l'apparecchio è acceso e funziona correttamente
Lilla: la capacità residua della batteria è inferiore a 10 minuti
- 3) Attacco di ricarica apparecchio

ATTENZIONE! Non accendere l'apparecchio al di fuori dell'acqua. Altrimenti, l'apparecchio si danneggia o la sua durata di vita si riduce.

P Istruzioni per l'uso ed elenco componenti del Pool & SPA Clean Accu Telescopic

Posizionare l'apparecchio in acqua e accenderlo soltanto quando è il momento di pulire la piscina/spa.



Una volta terminata la pulizia, spegnere l'apparecchio prima di estrarlo dall'acqua.



MANUTENZIONE

Utilizzare per la pulizia un prodotto pulente di commercio. Non utilizzare detergenti corrosivi o contenenti solventi, né spugne dure, spazzole ecc.

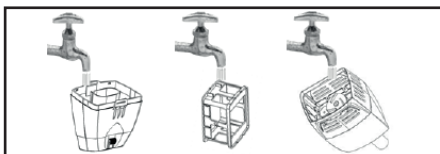
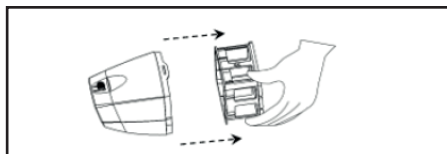
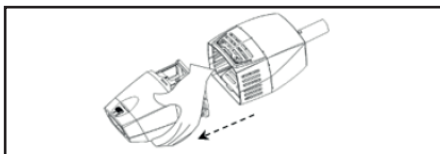
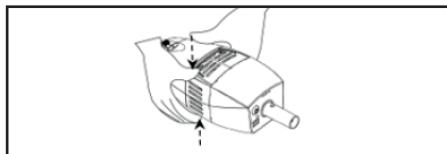
Pulizia dell'elemento filtrante

⚠ PULIRE L'ELEMENTO FILTRANTE DOPO OGNI CICLO DI PULIZIA

- Rimuovere il serbatoio trasparente dell'acqua premendo con pollice e indice a sinistra o a destra sulle superfici contrassegnate (simbolo di blocco), sul lato anteriore e posteriore del corpo motore.
- Staccare il serbatoio delicatamente e rimuovere l'elemento filtrante.
- Pulire il serbatoio, l'elemento filtrante e l'interno del corpo motore sotto un rubinetto o con un tubo da giardino.
- Al termine della pulizia, reinserire l'elemento filtrante nel corpo motore e spingere il serbatoio sul corpo motore fino a farlo scattare correttamente in posizione su entrambi i lati del corpo.

ATTENZIONE!

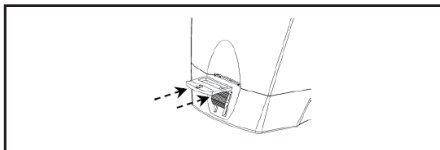
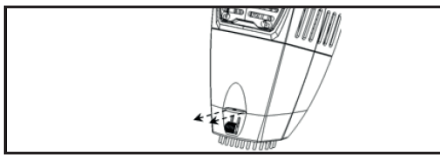
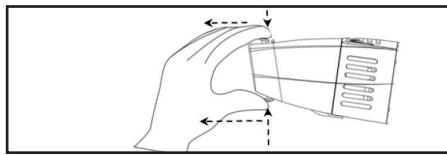
Non tentare di sbloccare il serbatoio dell'acqua con la clip trasparente.



Pulizia del filtro di ritegno

⚠ PULIRE IL FILTRO DI RITEGNO DOPO OGNI CICLO DI PULIZIA

- Premere contemporaneamente sui pulsanti che si trovano su ambo i lati del serbatoio dell'acqua e spingere la spazzola filtro verso il basso.
- Estrarre il filtro di ritegno dall'inserto posto sul lato frontale del serbatoio.
- Pulire il vaglio filtrante sotto un rubinetto o con un tubo da giardino.
- Terminata la pulizia, reinserire il filtro di ritegno con il lato delle frecce rivolto verso l'alto.
- Se non viene usata per la pulizia, spingere la spazzola filtro nuovamente verso l'alto.



Istruzioni per l'uso ed elenco componenti del Pool & SPA Clean Accu Telescopico

Stoccaggio

Al termine della pulizia, assicurare l'apparecchio in maniera sufficiente. In caso di inutilizzo è opportuno conservare l'apparecchio in un luogo ben ventilato e ombreggiato. Evitare il gelo e i raggi solari diretti. In caso di stoccaggio prolungato dell'apparecchio è buona norma ricaricare e scaricare la batteria ogni tre mesi.



Problemi e soluzioni

Anomalia	Causa	Soluzione
L'apparecchio è acceso, ma la spia è OFF	La batteria è scarica/quasi scarica	Ricaricare la batteria
La spia è rossa	L'elemento filtrante non è installato correttamente o non è installato affatto.	Controllare l'installazione dell'elemento filtrante
La spia è lilla	La batteria è quasi scarica	Dopo l'uso, ricaricare la batteria
La spia è blu, ma la girante non ruota	La girante è bloccata	Pulire la girante
La spia di ricarica indica OFF	L'adattatore di ricarica è danneggiato	Contattare il proprio venditore
L'apparecchio non aspira più lo sporco.	La batteria è scarica/quasi scarica	Ricaricare la batteria
	Il rotore è bloccato	Pulire il rotore
	Il rotore è danneggiato	Sostituire il rotore
	Il contenitore è pieno	Svuotare e pulire il serbatoio dell'acqua
Lo sporco fuoriesce dal filtro di ritegno.	Il tessuto del filtro è danneggiato	Sostituire il filtro di ritegno

2

Garanzia

Il presente apparecchio è stato costruito, testato e controllato accuratamente in conformità ai requisiti tecnici specificati e alle direttive vigenti. Ubbink® garantisce che il Pool & SPA Clean Accu Telescopico è esente da vizi costruttivi e materiali nelle normali condizioni di utilizzo e manutenzione, fatte salve le condizioni e le limitazioni di seguito descritte. Questa garanzia è rivolta soltanto all'utente finale (il consumatore che ha acquistato l'apparecchio).

DURATA DELLA GARANZIA: 2 anni per i componenti principali, ovvero il motore e l'alimentatore. Successivamente al termine di garanzia, Ubbink® non si assume ulteriori responsabilità nell'ambito di questa garanzia limitata.

PARTI NON COPERTE DALLA GARANZIA: L'elemento filtrante, la bocchetta fondo, le spazzole filtro, l'asta telescopica e le parti in plastica devono essere sostituiti a causa dell'usura naturale nel corso del normale utilizzo dei componenti. Quindi non sono coperti dalla garanzia.

MANUTENZIONE: Il presente apparecchio deve essere sottoposto a manutenzione in conformità alle istruzioni per l'uso allegate al prodotto. In caso di inosservanza, la garanzia decade.

IMPIEGO INAPPROPRIATO: Questa garanzia si applica SOLTANTO in caso di normale utilizzo del prodotto in una piscina/spa privata. Sono esclusi dalla garanzia: danni, difetti, malfunzionamenti o un uso inappropriato contrario a quanto indicato nelle istruzioni per l'uso o altri danni derivanti da cause di forza maggiore, negligenza, abuso o uso errato. Danni o anomalie a causa di riparazioni effettuate da un rappresentante dell'assistenza tecnica non autorizzato da Ubbink® non sono coperti dalla garanzia.

Gli **OBBLIGHI DI GARANZIA** di Ubbink® sono limitati alla riparazione o sostituzione del prodotto con componenti nuovi o rilavorati; l'azienda non risponde assolutamente di danni conseguenti o indiretti o di lesioni o danni a cose o persone congiuntamente all'uso del prodotto o di mancati guadagni o altri costi o spese di qualsiasi tipo. Non esistono assicurazioni sull'utilizzabilità generale e sull'idoneità per determinate finalità o altre garanzie o rappresentazioni da parte di Ubbink®, né espressamente né tacitamente, tranne quelle qui indicate; nessuna persona, società o impresa ha il diritto di assumere la rappresentanza o obblighi in nome o per conto di Ubbink® oltre a quelli qui indicati. **PER OTTENERE UNA GARANZIA**, rivolgersi innanzitutto al proprio rappresentante dell'assistenza tecnica. In seguito all'approvazione da parte del rappresentante, inviare all'indirizzo indicato l'apparecchio adeguatamente imballato e con pagamento anticipato delle spese di trasporto. Allegare una copia della fattura con l'indicazione della data di acquisto, il numero di serie e la descrizione del problema.

CONSERVARE L'IMBALLO PER POTER RISPEDIRE L'APPARECCHIO ALL'OCCORRENZA



Gli apparecchi elettrici usati non si devono smaltire insieme ai rifiuti domestici. Prima di consegnare l'apparecchiatura dismessa al centro di raccolta locale, rimuovere le batterie inserite e smaltirle separatamente dal prodotto! Per ulteriori informazioni rivolgersi al proprio rivenditore o alla società incaricata dello smaltimento.



Secondo le disposizioni sulle batterie, i consumatori finali sono obbligati per legge a restituire le batterie usate! Le batterie consumate possono essere consegnate gratuitamente ai punti di raccolta del proprio Comune o in qualsiasi altro punto in cui vengono vendute batterie. È vietato smaltirle insieme ai rifiuti domestici!

Conformity Declaration

Ⓞ Declaration of Conformity

We, UBBINK GARDEN BV, declare under our own responsibility that our appliance Pool & SPA Clean Accu Telescopic meets the requirements of EC Directives 2014/35/EU (Low Voltage Directive) and 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility). The following harmonised standards have been applied:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017; EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010;
EN55014-1:2017, EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013;

Ⓞ Konformitätserklärung

Wir, die Firma UBBINK GARDEN BV, erklären in eigener Verantwortung, dass unser Gerät Pool & SPA Clean Accu Telescopic die Anforderungen der EG-Richtlinien 2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie) und 2014/30/EU (Elektromagnetische Verträglichkeit) erfüllt. Die folgenden harmonisierten Normen wurden angewandt:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017; EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010;
EN55014-1:2017, EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013;

Ⓞ Conformiteitsverklaring

De ondertekenende firma UBBINK GARDEN BV onder eigen verantwoordelijkheid dat het apparaat Pool & SPA Clean Accu Telescopic voldoet aan de eisen van de EG-richtlijnen 2014/35/EU (laagspanningsrichtlijn) en 2014/30/EU (elektromagnetische compatibiliteit). De volgende geharmoniseerde normen zijn van toepassing:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017; EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010;
EN55014-1:2017, EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013;

Ⓞ Déclaration de conformité

La société UBBINK GARDEN BV certifie sous sa propre responsabilité que l'appareil Pool & SPA Clean Accu Telescopic est conforme aux exigences des directives européennes 2014/35/UE (directive sur les basses tensions) et 2014/30/UE (compatibilité électromagnétique). Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017; EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010;
EN55014-1:2017, EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013;

Ⓞ Declaración de conformidad

Nosotros, la empresa UBBINK GARDEN BV, declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que el aparato Pool & SPA Clean Accu Telescopic cumple los requisitos de las Directivas de la Comunidad Europea 2014/35/UE (Directiva de baja tensión) y 2014/30/UE (compatibilidad electromagnética). Se aplicaron las siguientes normas armonizadas:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017; EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010;
EN55014-1:2017, EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013;

Ⓞ Dichiarazione di conformità

La ditta UBBINK GARDEN BV dichiara sotto la propria responsabilità che l'apparecchio Pool & SPA Clean Accu Telescopic è conforme ai requisiti delle direttive europee 2014/35/UE (direttiva per bassa tensione) e 2014/30/UE (compatibilità elettromagnetica). Sono state applicate le seguenti normative armonizzate:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017; EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010;
EN55014-1:2017, EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013;

**FR****Outside Living Industries France**17, rue de la Baignerie
59000 Lille☎ 0033 - (0) 320.17.93.93
FAX 0033 - (0) 320.17.93.94**NL****Outside Living Industries Nederland B.V.**Berenkoog 87
1822 BN Alkmaar☎ 0031 - (0) 72 5671 604
FAX 0031 - (0) 72 5671 673**D****A****Outside Living Industries Deutschland GmbH**Liebauweg 32,
D-46395 Bocholt☎ 0049 (0)2871-29351-0
FAX 0049 (0)2871-29351-29**B****Outside Living Industries Belux BVNR**Wondelgemkaai 10
9000 Gent☎ 0032 - (0)9254.45.45
FAX 0032 - (0)9254.45.40

